

**GOBIERNO  
TA ACLARIA  
E ASUNTO DI  
ORARIO  
DI  
TIENDANAN**



Diarazon 18 Juli 2018

E-mail di redaccion: solodipueblo@gmail.com

**URATACA CENTER**  
Awe 18 Juli  
Bami Goreng,  
Galiña, Banana  
& Salada  
**585 5212**

## **Parlamentario Endy Croes ta evaluando pa pidi ARA un rapport riba**

*Door cu no a haya  
contesta di ATA, awor lo  
busca otro opcion!*



## **Placa ta cabando y Periotucho Speed & Friends ainda kier hal'e lechi...**



## **Xavier Geerman a ricibi premio di Stichting Ateliers Tilburg**



## **Parlamentario Endy Croes Suegro a duna Suegra contract di 540 mil florin te año 2020**



Den un rueda di prensa teni pa Endy Croes, el'a trece dilanti cu Sugro Mike de Meza y Suegra Marieta Ras a actura immoral y te hasta a viola ley di ATA, unda un Suegro a pone Suegra den bestuur di ATA. Pior ainda, a duna Marieta Ras un contract via un nv di Real Estate, pa asina e duna conseho di turismo na Gobierno, violando asina e doel di e nv y e permiso di economische zaken.

E contracto aki a faborece Suegra 540 mil florin, cual ta 15 mil pa luna, pa 3 año largo. E acto aki di Mike de Meza pa faborece Suegra, ta un acto immoral. Ta con ta yama esaki? Aki no ta friends & family ?

Den number di trahadornan  
Departamento di Salud Publico

**A entrega un peticion pa  
director entrega su retiro  
pa motibo di intimidacion  
y mal funcionamiento**

**Ilegalnan ta sigui  
drenta  
Aruba y awor ta entre  
Manchebo cu Dividivi**



Minister di Finanzas, Economia y Cultura, mr. Xiomara Ruiz – Maduro:

## “Gobierno hunto cu ATIA, APA, ASTEC y WEB ta trahando riba solucion pa e molester di huma riba waf na Barcadera”

*Hunto ta busca solucion pa no afecta salud di trahador y no strobe comercio*



Dialuna atardi Minister di Finanzas, Economia y Cultura den representacion di Minister President a reuni cu representantenan di ATIA, APA, ASTEC y WEB riba e situacion cu tin na waf di Barcadera na unda cu ora cu biento cambia di direccion, ta bin molester riba e waf door di e huma di WEB.

Algun dia pasa Minister President a sinta cu e grupo aki pa scucha kico e problema ta y a traha hunto cu WEB diligentemente pa busca solucion pa e situacion aki cu no solamente por pone salud di hende na peliger, pero tambe ta trece cune e riesgo cu barconan cu normalmente ta trece carga pa Aruba, por tuma e decision di no bin mas na nos waf y desvia bay otro isla. Esaki sigur lo trece un problema aun mas grandi pa nos comercio kende por keda sin recibi mercancia of cu mester haci extra gasto pa por trece e mercancia via otro barco cu mester bay busca e carga cu ta wordo baha na otro isla.

Durante e reunion ATIA a enfatiza e necesidad pa por yega hunto na un solucion mas liher posibel pa evita e escenario cu e barconan di carga cu ta percura pa 80% di mercancia na Aruba, keda sin bin of no bin na un manera regular mas na nos Pais. Un solucion tambe ta necesario pa asina evita cu comercio ta wordo confronta cu paro di trabao na waf, ya cu tardanza tambe ta trece extra gasto cune.

Den e reunion WEB a duna un bista di e solucionnan cu tin a corto, mediano y largo plazo. Porehempel, a cortoplazo ta deliberando cu Refineria di Aruba pa por haya fuel oil cumpra cu tin un porcentahe hopi mas abao di sulfur cu locual awor WEB ta haci uso di dje. Haciendo uso di esaki, kizas por mengua e molester di e huma pa esnan cu ta labora riba of ta haci uso di e waf.

Pa verifica esaki WEB hunto cu ASTEC lo percura pa pone meter pa asina por midi e efecto di e huma den aire

riba waf promer y despues cu WEB haci uso di fuel oil cu menos contenido di sulfur. A mediano plazo WEB a indica cu riba nan agenda di inversion tin cambio di locual ta e boiler na pa machinenan mas eficiente cu lo yuda pa baha e uso di fuel oil aun mas. Pa largo plazo ta pensa riba e posibilidad pa WEB bay draai riba gas natural y asina kita full di e uso fuel oil pa su operacion.

Di parti di ASTEC a wordo indica cu den e tempo cu tin mester pa yega na un solucion structural pa e problema di huma di WEB, nan lo provee nan empleado cu material di seguridad manera mascara y paña special pa asina mitiga e efecto cu e huma por tin riba salud di e empleadonan. Esaki ta necesario ya cu pa cualkier solucion nos mester por conta riba algun luna di tempo pa nan por wordo implementa



y midi pa comproba nan efectividad.

Di parti di Gobierno, Minister Maduro a indica cu tin hopi atencion pa locual ta pasando na nos waf y cu ta trahando hunto cu WEB riba un solucion structural. A pidi esnan na mesa y ta haci un apelacion na tur stakeholders envolvi pa brinda un espacio un rato pa e decisionnan

necesario por wordo tuma. Den e tempo pa por yega na implementacion di solucion, ta spera di por conta cu e cooperacion di tur hende pa e operacion di waf por sigui normal pa asina nos evita problemanan mas grandi pa nos Pais. A keda palabra cu dentro di poco lo reuni atrobe pa indica ki solucion concreto Gobierno hunto cu WEB ta yega na dje.

## VERHUIZING • MOVING • MUDANSA



## RENT THIS TRUCK

CUMINZANDO NA  
75 FLORIN PA TRIP

WHATSAPP / CALL:

749-3461



E ta zapatia y bira loco.....

## Periotucho Speed Andrade kier exige pa Gobierno sigui sponsor auto di careda

E ta defende cu ta for di tempo di Eddy

E periotucho Speed ta haciendo hopi desorden den e dianan aki, pasobra e kier pa Gobierno sigui yena saco di famia Eman cu placa y ta exige pa sigui sponsor auto di careda.

Na prome lugar, ta di lamenta cu un persona asina ta wordo yama den pueblo "periodista", pasobra realmente un periodista no ta comporta su mes como un politico partidista. Den e caso aki e Periotucho ta acudi na tur rueda di prensa, unda den e rueda di prensa e kier hunga e rol di oposicion politico, spreekbuis di Mike Eman, pero despues ora e bay su programa di radio, e no ta pasa nada di loke el'a graba. E ta yega su programa di radio y cuminsa zapatia, grita yora...

Den e caso di e auto di careda, Periotucho kier exige Gobierno pa sigui paga e suma di 1 miyon y e ta defende esaki "pasobra Eddy Briesen mes a dun'e". Tambe e kier defende cu tin OTRO grupo cu ta cobra MAS placa.

Ta na ken Periotucho ta referi? Na su hefenan di trabao na Diario? Ta pa su hefenan, famia Mansur e ta tira palabra? Y ta ken no ta compronde esey cu e ta critica su propio doñonan di trabao?

P  
arlamentario Endy Croes a splik'e bon cla: Gobierno tin otro vision y no ta bay sigui cu e sponsor aki. Pues lague ta bon cla: Si Eddy Briesen e tempo aya a sponsor e auto di careda, esey tabata e tempo aya! Awor nos ta den otro tempo. Si ruman di Mike kier core auto di careda, e busca su propio fondo, pero no bin exige cu Gobierno mester cumpra auto di careda pe.

Acaso no ta nan mes ta bati klep riba familiarnan di MEP cu nunca por haya nada? Dicon nan si kier sigui haya?

Na Avenida E.J. "Watty" Vos:

## Cu tactica polisnan di distrito 1 a logra detene 2 sospechoso

Dialuna madrugada polisnan di distrito 1 a post nan mes pa asina logra detene 2 sospechoso banda di Aruwood na Avenida

E.J. "Watty" Vos. Despues di a vigila nan paso a paso na e momento indica y apropia cu ayudo di mas polis, tacticamente a logra detene ambos sospechoso.



Segun Alvast: Relaciona cu e fraude na Elmar...

## Director di Elmar, sr. Henriquez a secuestra un empleado di Elmar pa investigacion di fraude

*Sindicato ta razo riba Henriquez y lo bay entrega keho na Ministerio Publico!*

Directiva di Alvast kier a reacciona ariba e version di e director di Elmar, cu lo loke el'a declara na prensa, no ta manera cu sr. Henriquez a trece cos padilanti; cosnan no a bay asina. Loke cu a pasa cu e dos coleganan ta, un di nan ta colega di staf, un supervisor den magazijn y e otro ta un trahador cu ta afilia na e sindicato STA.

Ta asina cu diahuebs mainta 8'or a manda yama nos colega cu ta supervisor pa papia cune. Ora cu el'a yega ariba na e oficina di e director, el'a topa cu sr. Henriquez y dos persona mas cu ta traha cu e compania Forensico cu ta haci investigacion. Nan a splik'e pa e duna su cooperacion na e preguntanan cu nan lo bay haci'e. Den prome instante e colega no ripara of sinti cu lo ta trata di un investigacion andando ariba dje, pasobra nan a entregue un papel cu algun pregunta, pe contesta nan. Ariba e papel ta skirbi cu ta pa interview, pero segun cu e ta sigui yena e papel, el'a cuminsa ripara a base di e preguntanan ariba e papel, cu no tin nada cu ta indica of tin di haber cu e preguntanan pa un interview, ariba e papel, of cu ora bo ta entrevista un hende y a bira puntranan e ora ey pakico eigenlijk e ta na halto den oficina di director.

E señora cu ta traha cu e compania forensico a contest'e

cu nan trabao ta encera, haci e onderzoek na compania ariba fraude, ladronicia y cu placa di compania nacional etc. etc. E ora ey e colega a bisa nan cu si ta asina, e kier un abogado acerca, of un representante di sindicato Alvast. Nan a contest'e cu esey no por y cu e no por tin contacto cu ningun hende y e no por haci uso di su celular pa yama.

E ora nan a informa e colega cu mientras tanto cu e no caba di yena e formulario y firm'e, e no por bay. Nan no a permiti'e pa bay cas come merdia. A sigui cu interrogacion te cu 7:30 di anochi. Aki ta na unda cu el'a cuminsa cansa y door di presion y stress a haye obliga di firma, contra su boluntad pa asina e por a bay su cas.

Nos di directiva di Alvast no ta acepta e abuso autoritario aki di sr. Henriquez. Pa Alvast e director aki ta hopi fout bezig, pasobra e mester a acerca HR (Human Resources) prome y laga nan papia cu nos colega prome y mustr'e y of hala su atencion ariba loke cu nan ta sospecha di dje.

Awor aki nada di esaki no a tuma lugar y gerencia a prefera di by pass nos HR y bay busca e compania forensico aki.

E colega aki tin 33 ana di servicio



y sr. Henriquez no sa trata su supervisornan! Eigenlijk nos mester ta su back bone of su man drechi di cual nos no ta y a dicidi di bay lanta un vakkbond cu ta Alvast pa asina e vakkbond, aki si sali na vanguardia di miembronan.

Sr. Henriquez no tin comunicacion att all na compania cu vakkbondnan. Sindicato Alvast no ta contra un investigacion, pero si e mester conta pa tur hende di grandi te cu e trahador chikito. Pa directiva di Alvast e sistema con sr. Henriquez ta handel cu e investigacion ta laga hopi di desea.

Bo no por tene un colega contra su boluntad pa bo laga haci un investigacion.

Sr. Henriquez no por tuma husticia den su man. Pa vakkbond e ta un secuestro y lo bay haci un denuncia na Ministerio Publico

### THE CASINO

HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

# REAP

## Your Fantastic Reward

Play our slots with your MEMBERSHIP CARD inserted, daily between 8pm and 9pm

You **EARN 100** points and **GET \$50** free play

(MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS)

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.  
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;  
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.



## Cliente di Aruba Bank a yama polis pa posibel skimming na e ATM na Tanki Leendert



Dialuna anochi a drenta informe di un posibel caso di skimming na e ATM di Aruba Bank na Tanki Leendert. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde for di e cliente cu e ta masha preocupa pa e situacion straño ya cu e compartimiento unda bo ta hinca e kaarchi ta medio los y e luznan no ta cende. E preocupacion a lanta mas ainda cerca e cliente ya cu el'a yega di bira victima di skimming caba y e ta masha preocupa.

Polis a keda di tuma contacto cu e seguridad di banco.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## PROME MINISTER, MR. EVELYN WEVER-CROES: GOBIERNO TA ACLARIA E ASUNTO DI ORARIONAN DI TIENDANAN

Gobierno kier duna un aclaracion riba un anuncio recientemente emiti pa e Departamento di Asunto Economico y esaki relaciona cu e orarionan di tiendanan. Un anuncio den cual ta informa comunidad riba e expansion di e orarionan cu tiendanan por keda habri. Di acuerdo cu e anuncio aki basicamente nada no ta cambia. E anuncio aki ta basa riba e tradicion y custumber cu tiendanan tin, esta di pidi cada aña un excepcion di e orarionan di tienda pa nan por keda habri mas largo. Esaki ta algo cu ta existi pa añanan caba y e aña aki no ta un excepcion.

Hecho ta cu e anuncio riba su mes no ta cambia nada. Sinembargo ta importante pa remarca cu esaki ta trata di tiendanan so. Tiendanan cu tin e oportunidad pa pidi pa nan no cera na e orario regular pero pa cera mas laat. Importante ta pa

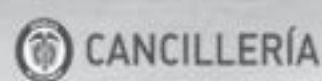
trece padilanti cu e orarionan no ta conta pa dianan di fiesta of dianan cu nos ta custuma pa motibo di religion cu ta dianan cera. E no a conta den pasado y lo no conta tampoco den futuro pa esaki.

Alavez Gobierno ta trece padilanti cu cada trahador mester sa cu nada ta cambia cu su posicion. Si e tienda mes tin e oportunidad di keda habri un tiki mas largo, e no ta cambia nada pa e trahador. Mescos cu tabata e caso den pasado, si e trahador kier keda traha durante cu e tienda ta habri den oranan adicional, e por haci esey. Si e no kier haci esey, e no por wordo obliga. Pues e posicion di e trahador no ta wordo afecta.

Tambe Gobierno a tuma nota di criticanan infunda caminda ta ser vocifera cu mama y tatanan di famia ta bay wordo forza pa traha te mey anochi y



cu e muchanan ta keda nan so na cas. Esaki absolutamente no ta e caso. Vision di e gobierno aki ta pa pone e ser humano central, pone e famia central y e nucleo familiar mester ta importante. Y ta den cuadro aki no ta bay permiti cu e muchanan keda pa nan cuenta y mayornan ta haya nan forza pa traha te mey anochi. Resumiendo, e unico cos cu a cambia ta cu e papeleo cu e companianan mester a haci antes, den futuro nan nan no mester haci esey mas.



Consulado de Colombia en Oranjestad



los invita al acto cultural de  
Commemoración y Solidaridad!

*Reconciliación,  
en nuestras manos*

Día: 20 de Julio • Lugar: Cas di Cultura  
Hora: 5:45 • Entrada: GRATIS

Teatro, foro interactivo, presentación folklórica,  
brindis y recordatorio, acompañanos!

Desde las 5:15 estaremos en la Plaza de Bolívar  
presentándole una ofrenda floral a nuestra  
patria Colombia y de allí saldremos hacia Cas  
di Cultura en una pequeña marcha por la  
Paz y la Reconciliación!

Te esperamos porque  
TU TAMBIÉN CUENTAS!



Commemoración y Solidaridad  
con las Víctimas



## Ilegalnan ta sigui drenta Aruba y awor ta entre Manchebo cu Dividivi



Dialuna madruga Kustwacht a intercepta un lancha cu tres persona indocumenta riba dje. E lancha aki a ser intercepta despues di cu nan a baha mas di 20 persona na e strand banda di Manchebo. Polis a ser informa. Mesora a dirigi tanto patruya di costa como tambe patruyanan di Oranjestad y Noord pa bay tira bista.

Despues di a keda vigila e area, no a logra encontra niun hende! Probablemente e minotonan crucial a pasa.

E tres hendenan indocumenta a ser deteni pa sospecho di a trece hende Aruba.

Tur tres a keda deteni y pasa pa na polis pa posibel mensensmokkal.

Parlamento t'ey pa controla...

## Parlamentario Endy Croes ta evaluando pa pidi ARA un rapport riba ATA

*Door cu no a haya contesta di ATA, awor lo busca otro opcion!*

Parlamentario Endy Croes a splica den un conferencia di prensa teni dialuna, cu e ta evaluando pa pidi ARA (Algemene Reken Kamer) pa traha un rapport riba ATA. E parlamentario a bisa cu esaki por ta e proximo paso, pasobra cu te cu dia di awe, e no a haya contesta riba varios pregunta cu el'a haci.

Segun e parlamentario, e opcion di pidi ARA pa trece un rapport pa parlamento, ta un posibilidad cu ley ta permiti y si e no por haya contesta, e ora e lo mester busca otro

forma pa haya e informacion. Tambe Parlamentario Croes a splica cu ya caba como parlamentario a haci un denuncia na Ministerio Publico riba fechorianan cu tereno cu ex - minister Benny Sevinger a haci y ta haci un apelacion na Ministerio Publico pa nan cuminsa atende cu e kehonan cu ya caba a wordo entrega.

Ta desde luna di Maart a manda haci varios pregunta pa ATA, cual te dia di awe no a wordo contesta. E parlamentario a bisa cu ta



poco poco e documentonan ta drentando di tur e fiestanan cu e gobierno anterior tabata haci.

## CHEVROLET COLORADO® LS THE MIDSIZE TRUCK THAT'S BIG ON THE JOB!



**SPECIAL PRICE:**  
**AWG 47,000\***

\*Special price includes BBO/BAZV/BAVP. Limited time offer. Normal price is Awg. 49,820.00.

**2.5L Engine, Turbo Diesel DOHC,  
6 Speed Manual Transmission.  
A/C, Power Windows/Locks/  
Mirrors, Dual Airbags, Keyless Entry,  
Radio AM/FM, Aux/USB, Bluetooth,  
Front Bucket Seats, Immobilizer and  
much more...**

#DiscoverChevrolet

FIND NEW ROADS

**STERN**

TANKI LEENDERT 122, ARUBA  
T: 582-3838 CHEVROLET ARUBA

CHEVROLET





## Director Suplente di Guarda Costa Middelhof a bishita Minister Besaril



Den Haag –Director Suplente di Guarda Costa di Reino Hulandes den Caribe Eugène Middelhof MBA a haci un bishita di cortesía na Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril.

Den su bishita cerca minister Besaril, sr. Middelhof a tene un presentacion riba Guarda Costa, na unda el'a duna un splicacion di e organizacion, e mision y e strategia pa futuro. Tambe el'a elabora riba e posicion actual di Guarda Costa y ki plannan tin riba mesa pa fortifica e presencia di Guarda Costa den Caribe y asina brinda seguridad marítimo den e henter e region.

Sr. Middelhof a informa e mandatario con e strategia lo haya forma den e siguiente añanan y cu esaki ta rekeri tambe cooperacion intenso entre Guarda Costa y tur partner riba tereno di detectamento marítimo.

Guarda Costa ta den proceso pa den e proximo añanan moderniza nan material, manera e sistema di walradar na e islanan ABC, helicopter y cutternan nobo.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a gradici sr. Middelhof pa su presentacion extenso riba e Guarda Costa di Reino Hulandes den Caribe. E mandatario a bisa di ta basta conoci caba cu e trabao di Guarda Costa den su periodo como agente policial, pero ta hopi contento di por a haya un update di e situacion actual y e plannan pa futuro.

## Minister di Turismo, sr. Dangui Oduber: E prome 6 lunanan di aña tabata positivo pa locual ta turismo di Aruba

E prome 6 lunanan di 2018 tabata positivo pa locual ta trata turismo di nos pais. Te cu luna di Juni 2018 Aruba a yama bon bini na un total di 540.377 turista "stay-over" cu ta significa un crecimiento 2.6%, compara cu e prome 6 lunanan di e aña anterior. Por mira crecimiento den bishitantenan procedente di Merca, Brazil, Canada y Hulanda. Pa locual ta trata e luna di Juni 2018 por mira un crecimiento di 7.7% den cantidad di bishitante stay-over pa Aruba cu ta un total di 91.877 bishitante, pues 6.589 bishitante mas cu e mesun luna na aña 2017.

### Turismo "stay-over"

En comparacion cu 2017 pa locual ta trata turismo "stay-over" nos por wak cu e cantidad di bishitante nan procedente di Norte America den luna di Juni a subi cu 12% cual ta un total di 7.130 turista mas cu na 2017. Pa Juni 2018 por wak un aumento di 11.8% pa locual ta trata turismo for di Merca. Pa Canada tin un crecimiento di 17.8% compara cu Juni di e aña anterior. Norte America a trece 413.633 turista total pa Aruba den e prome 6 lunanan di 2018 cual ta un aumento di 8.0% compara cu e prome 6 lunanan di aña 2017.

Pa Sur America por wak cu Aruba a ricibi un total di 15.302 bishitante den luna di Juni, pues un caida di 4.3% compara cu 2017. Venezuela ta sigui



representa e caida mas drastico den cantidad di bishitante di Sur America cu un caida di 32%. Colombia ta crece cu 16.2%. Sur America a trece 16.7% di e total di turismo pa Juni 2018. Pa e prome 6 lunanan di 2018 Sur America ta trece 70.751 bishitante pa Aruba cu ta 19.6% menos compara cu 2017. Bishitantenan procedente di Europa pa Juni 2018 ta baha cu 6.8% compara cu 2017. Reinonan Uni a baha cu 47.9%. Esaki ta debi na e asina yama BREXIT. E caida di e mercado di Reinonan Uni ta wordo compensa cu crecimiento for di otro paisnan. Pa Hulanda por wak un aumento di 18.2%. Pa Alemania tin un aumento di 7.7%. E continente Europeo a representa 6.9% di turismo pa Aruba pa luna di Juni. Pa e prome 6 lunanan di 2018, Europa a trece 38.731 turista pa Aruba, cu ta 2.7% menos na 2017.

### Turismo crucero

Den e prome 6 lunanan di 2018 Aruba a yama bon bini na 437.245 pasajero crucero. Esaki ta 2.108 pasajero mas cu e aña anterior, pues un crecimiento di 0.5% compara cu 2017.

### Hotel

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa luna di Juni 2018, e "Average Daily Rate" (ADR) a aumenta cu 16.8% compara cu Juni 2017 di USD 200.80 na 2017 pa USD 234.47 na 2018. E entrada pa camber disponibel (RevPAR) a aumenta cu 17% di USD 165.91 na Juni 2017 pa USD 194.06 na Juni 2018. E anochinan ocupa (ORN) pa kamber a aumenta cu 0.6% den Juni 2018.

### Economia

Tur indicador a demostra di ta positivo pa e prome 6 lunanan di 2018. Turismo ta sigui contribui na economia di Aruba. Turistanan di calidad ta yegando Aruba y esaki ta cuadra cu e vision di Minister di Turismo.

## Dama turista hopi burachi a bay for di tino den Lobby



Diadomingo pa mas o menos 10'or di anochi, presencia di polis y ambulance a wordo pidi cu urgencia na Holiday Inn Beach Resort. Esaki pa motibo cu un turista bao influencia di un of otro substancia a yega na e

frontdesk di Holiday Inn y a bay for di tino.

Na yegada nan a bin comprende cu e dama turista aki a sali for di Moomba Beach, a yega na e frontdesk di Holiday Inn y a collapse. El'a wordo poni riba un rolstoel y hiba dilanti unda e taxistanan ta sinta, pa warda riba ambulance. E dama hoben aki tabata hala rosea, pero no tabata reaciona. Personal di ambulance hopi liher a prepar'e y a transport'e pa hospital. Mientras Polis a keda un rato

mas na dicho hotel, pasobra na prome instante niun hende no tabata sa identidad di e dama hoben turista aki y si enberdad e tabata hospedando na Holiday Inn. Despues a bin

topa cu familiar di e dama y asina polis por a haya su informacionnan cu sigur cu nan lo mester na momento cu e yega Poli.





## Problema despues cu mucha muher di 14 aña a yega laat for di cas di su guy



Dialuna anochi laat a drenta informe di un problema familiar na Flacciusstraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso unda e mucha muher a yega laat for di e cas di su guy. Su mayornan no a gusta e cuenta aki y a start un discusion unda te hasta polis mester a interveni.

**THE CASINO**  
HILTON ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO

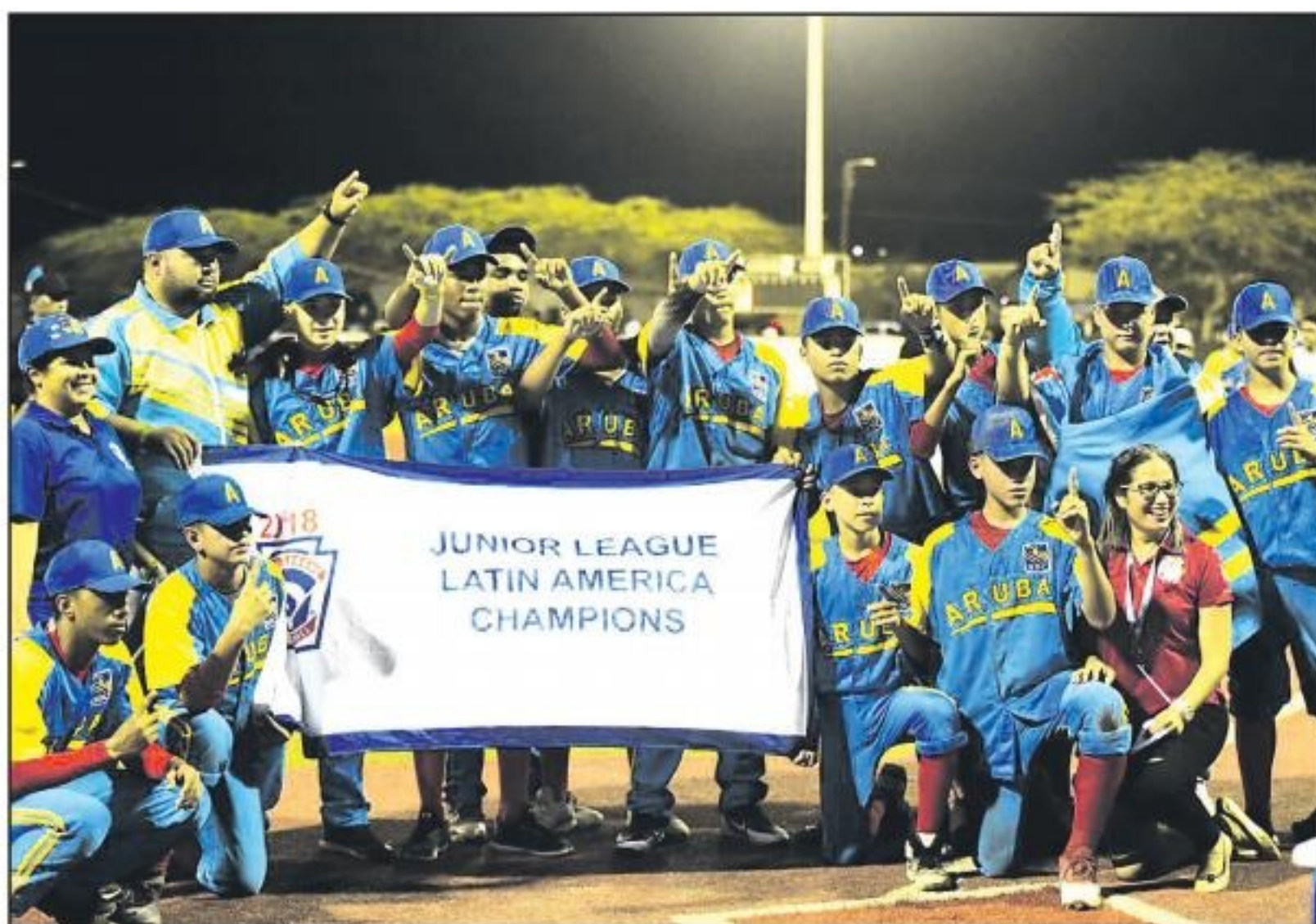
**Mystery JACKPOT**

**PLAY OUR SLOTS WITH YOUR MEMBERSHIP CARD INSERTED FOR A CHANCE TO WIN OUR \$250 DAILY JACKPOT**

**On Wednesdays, you may WIN \$500**  
Mystery Jackpots can hit at any time, on any slot machine  
(MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS)

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.  
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;  
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

## Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee: TA FELICITA Y GRADICI E SELECCION CAMPEON DI LATINO AMERICANO 2018



Durante rueda di prensa di MEP Parlamentario, Shailiny Tromp-Lee a felicita nos team campeon! Nos Seleccion Junior di Aruba cu a sa di Sali campeon di Latino Americano 2018 diasabra ultimo. Un total di 14 hungador a sa di lucha te final. Un tremendo wega cu a dura alrededor di 5 ora y cu na di 10 inning a bolter por completo y cu a conduci cu nos muchanan a logra conquista e titulo di campeon.

Den nomber di fraccion di MEP den Parlamento Shailiny Tromp-Lee a felicita e hobennan: Antwone, Nathon, Axel, Shawn, Marshall, Xanron, Jordanny, BJ, Eduard,

Kendrey, Dyrenson, Garrett, Harbersting, Keelon cu nan tremendo logro! Boso ta campeon!!

Parlamentario Tromp-Lee ta indica cu sigur nan logro no tabata posibel sin guia y entrenamiento duna pa nan Manager Elwin Rincones y nan coachnan Antoine Kelly, Egduard Winterdaal y Arnold Cruz. Un danki di curazon na full e coaching staff, cu manera nos tur sa ta voluntarionan cu ta dedica nan ora liber y familiar na duna formacion deportivo y di disciplina na nos muchanan. Trabao sigur cu ta di aplaudi y elogia constantemente.

A yama danki tambe na

famianan cu ta duna e manager y coachnan e espacio pa haci e trabao voluntario importante aki.

Tambe a yama danki na Pueblo henter cu a sa di acudi na e diferente weganan y cu a duna e apoyo necesario na e Team di Aruba. E ambiente den Compeho Deportivo Crismo Angela-NadyCroes tabata tremendo y sigur e weganan aki a crea un union masha impresionante.

Por ultimo Parlamentario Tromp-Lee a desea e team complete hopi exito na Taylor Michigan.

**LOTTO 5** Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

**Afl. 480.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe noch



# Director di Elmar ta aclarea cu ningun momento a secuestra e trahador

Director di Elmar, sr. Robert Henriquez, a splica e situacion pa cual algun trahador a para trabao y a sali pa manifesta nan malcontento cu sosten di sindicato unda cu te hasta a bisa cu a secuestra un di nan coleganan. Sr. Henriquez ta aclarea cu ningun momento a secuestra ningun trahador, sino cu a sinta hunto cu e trahador en cuestion pa haci preguntanan como parti di investigacion cu ta andando riba posibel

irregularidadnan den e compania.

E director di Elmar a encarga e compania Caribbean Forensic cu e investigacion pa e caso aki. E ta splica cu e trahador a mustrar cooperacion pa cu e investigacion, cual a dura oranan largo door di e varios preguntanan, pero cu ningun momento a secuestra y obliga e trahador pa contesta pregunta. Di otro banda, e

sindicato ta muestra cu autoridadnan concerni manera Landsrecherche por ehempel mester haci e investigacionnan y no un compania cu ta bin interroga un trahador.

Segun sr. Henriquez, como director, e mester percura pa tin pruebanan concreto prome cu e yega na un conclusion pa sa cual ta e siguiente pasonan cu e mester tuma pa e posibel irregularidadnan



cu por ta andando. Sr. Henriquez ta sigui splica cu e no a notifica e sindicato concerni y no ta regla cu e mester notifica nan. E mester notifica e Directiva y pone nan na altura di e situacion. Ademá, e ta aclarea cu mas di un trahador a wordo interroga caba y cu falta, pues e investigacion

ta andando ainda. Segun sr. Henriquez, e no ta compronde e motibo pa cual e trahadornan a sali expresa nan malcontento cu sosten di nan sindicato. Y pa loke ta e palabra cu a ser usa, cual ta "secuestro", ta uno fuerte, incorrecto y cu lo a trece un confusion grandi.

Parlamentario Endy Croes di MEP:

## AVP ta sinonimo na roversbende - partij

Parlamentario Endy Croes ta splica cu cada dia cu pasa e ta mas convenci cu AVP a horta e pais aki na un manera structura hincando nos futuro generacion den un pesadiya sin igual. Sin mira e debe cu nan a orquestra unda Staatssecretaris Raymond Knops a confirma esaki cu su declaracion cu e debe nacional di Aruba a crece den ultimo 8 aña di 40% te rond 90%. Si mira e rapport 'Bo Aruba' unda AVP manera un roversbende - partij a compromete Aruba cu 1.6 BIYON, esta 1600 MIYON florin na proyectonan di cual 1000 MIYON ya caba a wordo comprometi. Minister anterior a nenga di duna su comentario riba esaki mientras den diferente proyecto ta para claramente cu falta documentacion. Parlamento actual lo haci un huiswerk riba esaki pa asina entrega mas keho den futuro cercano.

### Corupcion na gran escala

Si mira con Benny Sevinger a estafa tereno y patrimonio di pueblo den e diferente casonan cu ya nos a publica, keda pendiente pa mas tereno cu awor a sali na

claridad bendi na prijs di riba 3 miyon dollar di amigonan hopi cerca di AVP cual tambe lo wordo inclui den investigacionnan andando. AVP no solamente a comete un desaster financiero cu finanzas publico di Aruba pero tambe a "HORTA" e pais aki. AVP a usa 112 MIYON florin na 'deskundig advies' pa abogadonan yuda nan construi camindanan "legal" mey mey di tur regla pa purba get away cu corupcion na gran escala di entre otro tereno. AVP a malgasta y complace amigonan cu un suma di 89 MIYON na promocion pa asina 8 aña largo keda brainwash mente di nos comunidad, pa asina keda na poder y comete nan fechorianan.

### Mas di 4 biyon na debe

Parlamentario Endy Croes ta splica cu e ta compronde cu pueblo tambe a cansa y kier mira accion di Ministerio Publico mas liher. Sigur esaki ta e gran deseo di mayoria pero nos sa cu un investigacion profundo lo tuma su tempo. No solamente e roversbende AVP a estafa nos pais Aruba pero alavez a hinca Aruba cu



un debe di riba 4000 MIYON florin y prestamonan casi impagabel. Den 2018 Aruba mester paga 216 MIYON florin solamente na interes di placanan presta door di AVP. Esaki ta igual cu 600 mil florin pa cada dia. Esaki ta sin paga riba e capital. Raymond Gradus di CAFT a splica den prensa den luna di Juni cu cada baby cu nace awe ta nace cu un debe riba su cabez di Afl. 40 mil florin. Esaki ta e maneho cu vision di AVP, e roversbende -

partij.

### AVP ta sigui horta legalmente

Despues di a "horta" y destrui nos pais na un manera increibel awe tin 9 Parlamentario di AVP kendenan no ta bin trabao "at all" cu excepcion ora tin reunion publico y ta hortando placa di pueblo aki na un manera legal. Net e parlamentarionan aki di AVP kier skirbi den corant riba Crisisheffing? Asina

tin hende ta perde cuero di cara! Bo ta causante di tur e desaster aki y awor kier purba culpa otro of kier purba splica pueblo cu bo tin solucion. Pueblo, cu pasenshi y perseverancia nos lo sa di pasa den temponan dificil hunto cu un solo meta cu ta salba nos Aruba pa nos yiunan di mañan. Nos unico compromiso mester ta cu nunca pero nunca mas e roversbende di AVP por bolbe na poder.



# Fraccion POR ta orguyoso y ta felicita nos campeonnan

Diadomingo henter Aruba tabata pendiente pa e wega final, un final cu a yena nos hendenan cu orguyo y a muestra un biaha mas e gran potencial cu nos deportistanan tin.

Campeon, esey tabata e grito cu por a scucha diadomingo, despues di un wega final hopi intenso cu un gran competidor, Panama. Pero nos muchanan a sa di briya y sobresali, logrando e titulo di campeon di Junior League Latin America.

Fraccion di POR ta sumamente orguyoso di e gran logro aki y ta felicita

nos campeonnan cu awor lo ta representando America Latina na e World Series.

Tanto Alan Howell como Marisol Lopez-Tromp ta sigur cu nos team lo sa di briya un biaha mas y hiba den e caso aki number no solamente di Aruba, pero di henter America Latina den halto y lo ta un digno representante na Merca. "Nos ta orguyoso di cada un di boso".

Alan Howell den number di fraccion y partido POR kier a desea boso tur clase di exito na World Series y trece e titulo di World Champions bek Aruba.



## Pa personanan cu ta cobra pensioen di Curaçao na Aruba

Manera ta conoci, personanan cu a adkiri nan derecho di pensioen di AOV di Curaçao a cuminsa perde 10% di nan pensioen for di Januari 2017. Ademá a elimina e bonus di pensioen entrante December 2016.


Por corda cu e personanan cu ta cobra pensioen di Curaçao y cu ta biba na Bonaire, a lanta un caso na 2017 contra gobierno di Curaçao y abogado Bijkerk ta representa nan; esaki no a wordo trata ainda den Corte, e ta pendiente.

Mas cu 1000 persona cu tambe ta cobra pensioen di Curacao ta residenciana Aruba, un par a reacciona pa wakkicoporhaci. Ban pone cu e suma pa hasi un caso den Corte ta 5000 florin, mirando cu 1000 hende ta afecta, e cooperacion di cada un lo sali 5 florin so.


Un di e personanan aki cu ta interesa na haci algo, kier waak si e grupo "afecta" aki, kier uni y lucha pa nan derecho, pasobra aparentemente pa ley no por mishi cu un suma di pensioen cu ya e pensionado tin su derecho riba dje.

Tin un email unda tur e personanan cu ta cobra pensioen di Curaçao na Aruba, por indica cu nan ta interesa pa haci un caso den Corte, contra Gobierno di Curaçao: fga.pietersz\_@hotmail.com

Si tin persona cu no tin email por pidi otro persona pa reacciona den su nomber.







### ALERTA PA CAMBIO DI RUTA CAYA FRANS FIGAROA



Entrante awe diarazon 18 di juli 2018 for di 9'or di mainta pa 6'or di atardi lo bay cera Caya Frans Figaroa di Fermin's BarBQ te cu luznan di trafico di Noord pa trabounan di raspa y asfalta e caminda menciona. Lo bay desvia trafico direccion Noord (Misa Santa Anna) via Montaña y Sabana Liber. Trabounan lo tin un duracion di dos siman y e caminda lo wordo habri bek pa trafico despues di 6'or di atardi.

**DOW y Mota-Engil Aruba ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion ariba e ruta menciona.**





Remetido

# UN STATUS TEMPORARIO SPECIAL

Ora tende y lesa di personanan cu ta desea di ta na Aruba pa un periodo no permanente, nos ta puntra nos mes si no ta tempo pa Aruba studia e posibilidad pa adapta leynan of bin cu un ley/areglo special cu ta crea e posibilidad pa un persona por establece su mes na Aruba. **UN PERIODO DETERMINA PERO NO PERMANENTE**, sin bira un peso financiero pa e ciudadanonan legal inscribi na Censo di Aruba.

Na Aruba nos tin leynan cu ta obligatorio pa tur persona inscribi na Censo, por ehempel nos leynan social (pensioen di viehez), e ley di AZV y nos leynan di belasting etc. etc. Pa e caso special aki lo mester exclui e personanan aki di por beneficia di cierto leynan cu ta costa Aruba placa y di otro banda mester scapa nan di cierto leynan cu ta duna nan dobbel gasto. Si Aruba por crea un status special pa personanan cu kier ta na Aruba un periodo sin di ta peso financiero pa e poblacion local legal, kizas asina por yega na algo beneficioso pa Aruba. Aparte di cobra pa e permiso special aki, Aruba ta ricibi mas entrada pasobra e personanan aki ta gasta (e famoso 6%) y ta crea mas trabao pasobra mester duna nan servicio di estadia, cuminda, transporte etc. etc.

Pa e personanan aki por introduci un registro di inscripcin y un cedula oficial apart, no igual na e actual pa ciudadanonan legal di Aruba; di e personanan aki mester existi cu nan tin suficiente entrada

financiero pa e periodo di nan estadia; nan mester tin un seguro (preferibel cerca companianan di Aruba) cu ta cubri tur nan gastonan di enfermedad, di repatriamento, contra tercera etc. Etc. di moda cu Aruba y su ciudadanonan legal no tin cu carga cu ningun gasto pa e personanan aki. Asina Aruba ta habri e posibilidad pa personanan por biba y gasta na Aruba durante un periodo determina mas largo cu ley ta permiti actualmente. Aruba ya tin tur cos cu nan mester di moda cu Aruba no mester di haci inversionnan extra.

Si sigui e desaroyo mundial di movecionnan di persona cu tin suficiente entrada y cu no mester of no kier traha mas permanente of temporario pa biba of ya a traha suficiente cu no tin nodo di traha mas, anto kizas lo ta bon pa Gobierno haci of laga haci un sondeo/estudio di e posibilidadnan pa mira si por crea un "status temporario special" pa personanan por biba un periodo/temporada determina na Aruba mas largo cu ley ta permiti actualmente. Nos mester por bay asina leu, si ta necesario, di pone e condicionnan teniendo cuenta cu e situacion di cada persona, pero no aplica condicion pa un y pa otro no. Tambe mester bin cu stipulacionnan cu ta determina cu e permiso special aki ta caduca automaticamente den caso di infraccionnan severo contra leynan di Aruba.

Un stipulacion cu kizas nos falta den nos actual permisonan di trabao y estadia! **"PA PENSARIBA SIN MIEDO"**

## Auto a dal peaton y a sigui core bay lagando e victima seriamente herida



Diadomingo anochi a drenta informe di un auto cu a dal un persona dilanti di 88 Foodmart. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un accidente "hit and run" unda cu un auto a pasa dal un peaton y a sigui core bay. E victima tabata tin un kap basta grandi na su cabez y tabata sangra. Na yegada di e ambulance, personal a atende y transporta e herido cu urgencia.



**Kockstraat 4 San Nicolaas**

**Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA  
E MIHOR HERENCIA**



**SALE, SALE, SALE**

**Tops 30%**  
**Dresses 50%**  
**Jeans 40%**  
**Bags 30%**  
**Jewelry 20%**



**Come & enjoy of Great SAVINGS**

**Valido te cu 31 Juli 2018**  
**New Collection is not included!**

Open from 2:00 pm-7:00pm!  
Shiribana 12 B!  
Paradera



Parlamentario di MEP, sr. Endy Croes:

A haci 41 pregunta na ATA desde 20 Maart 2018

## Como cu no a haya contesta den 4 luna lo acerca ARA pa pa traha un rapport al respecto

Parlamentario Endy Croes a bolbe enfatiza riba e tema di ATA e siman aki durante conferencia di prensa. No obstante cu a splica anteriormente cu Presidente di Board Marieta Ras, suegra di Mike De Meza a firma den nomber di Board un suma di 810 mil florin pa sponsor ruman di Mike Eman pa cumpra un auto di careda Parlamentario kier a aclarea esaki mas den detayes.

Un email a drenta 24 di Juni 2018 cu dicho peticion unda esaki a wordo aproba pa Board 2 di Juli 2018. Segun Parlamentario Endy Croes den e "commitment" ATA ta verwijst na artikel 21 di LV AB 2011 no 14 cual ta e Ley di Aruba Tourism Authority. E artikel aki ta splica cu "Aanbestedingsregels die gelden voor het Land Aruba zijn van overeenkomstige toepassing voor ATA".

Pues e ley di comptabilidad

cu ta rigi pa Land Aruba ta vigente pa ATA. Kico e Ley di comptabilidad ta stipula? Artikel 25 di dicho Ley ta splica: "Eenwerk, eenlevering of een dienstverrichting waarvan de geraamde kosten Afl. 100.000,- of meer bedragen, wordt slechts toegewezen, nadat daartoe een openbare aanbesteding is gehouden".

Aki caba Parlamentario Croes tin su preguntanan. Tin mas auto cu a core na USA como 10 aña refiriendo na The Bull y esaki apenas a ricibi \$1200 dollar for di ATA ultimo 8 añanan. Pues cu cual midi ta wordo midi e ora? Pasobra ta ruman di Mike Eman? Sr. Croes a bin cu prueba dilanti splicando cu desde 30 di November 2017 el'a manda preguntanan oficial via Staten pa ATA. Ta trata di 6 pregunta tur basá riba e auto di careda aki. Mester bisa cu a dura casi 3 luna pa ta exacto 20 di Februari 2018

pa ricibi e contestanan unda ATA a confirma cu ruman di Mike Eman a ricibi 1.6 MIYON florin for di ATA pa e auto di careda y ATA a confirma tambe cu AAA tambe ta sponsor e auto aki. Parlamentario Croes a muestra cu prueba di articulonan cu a sali den prensa den luna di Februari unda personalmente a manda pidi minister Oduber pa no continua cu e contracto aki den 2018. Un di e razonnan ta cu pista di Palo Marga ta den deterioro y mester percura pa esaki promer y di dos sigur mester tene cuenta cu nos ta den un Crisis. Minister Oduber ta confirma cu el'a avisa Directora di ATA riba e decision aki. No obstante esaki ATA a tuma un decision contrario na e vision di e Minister.

Artikel 10 di Ley di ATA AB 2011 no 14 ta ilustra hopi cla na letter b, "de strategie die moet leiden tot het realiseren van de doelstellingen van de



rechtspersoon (ATA) en van de prioriteiten die daarbinnen door de Minister zijn bepaald voor de uitvoering van het toerisme-beleid". Pues claramente no a respeta prioridatnan di e Minister concerni. Parlamentario Croes finalizando ta splica cu desde 20 di Maart 2018 el'a haci 41 pregunta oficial via Staten di Aruba na ATA

pero lamentablemente te cu awe no a ricibi contesta riba esakinan. Esaki ta conduci cu como Parlamentario e mester usa otro "tools" cu Parlamento tin esta invulcra ARA (Algemene Rekenkamer Arunba) pa por skirbi un rapport riba ATA y asina finalmente logra yega na contestanan pa cu preocupacionnan cu tin.

Placa ta cabando y Periotucho Speed & Friends ainda kier hal'e lechi...

## Compania di publicidad liga na AVP ta menaza gobierno pa haya mas placa

*A cobra 16 miyon y ainda kier chica e ultimo lechi di tete di baca !*

Periotucho Speed & Friends ta lanza critica riba tur hende y nan ta pretende di ta mas santo cu Papa di Roma. Tur hende den e comunidad aki ta malo pa nan. Desde cu nan a bandona sede di Gobierno, nan a drenta den un ansha di morto y te hasta den un agonia final.

Mientras nan ta lanza tur critica riba tur hende, scondi scondi nan ta purba na chica e tete di e baca di lechi pa asina nan haya e ultimo druppel di lechi den nan koppi.

Periotucho & Friends pa hopi aña tabata tin tur sorto di contract cu Gobierno. Recientemente na Salubridad Publico a manda stop un di e contractnan aki cu tabata core den casi 20 mil florin pa luna.

Periotucho & Friends a bira loco! Nan a menaza cu maske cu corta e contract, nan lo sigui cobra te aña 2021. Ora a splica nan cu no por sigui chica e tete di baca, pasobra e baca a bira flaco y no tin mas lechi, nan a medio compronde un

poco, pero ainda ta existi pa sigui cobra otro seis luna na un suma monstruoso. Ta manda carta di abogado pa menaza Gobierno y ta existi pa manda nan e ultimo koppi di lechi dentro di un siman.

Mientras cu Periotucho ta yena su boca den su programa di radio en contra di nos director di SOLO, sr. Edmond Croes, unda e ta lanza tur sorto di calumnia y cosnan falso, scondi scondi Periotucho & Friends ainda kier "hal'e lechi"!





Minister di Infraestructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber :

## Tur proyecto ta bonbini, semper y cuando nan ta cumpli cu ley- y reglanan

Recientemente a tuma nota di imagennan cu ta circula den medionan social y prensa relaciona cu trabaonan di construccion cu lo ta tumando lugar na costa di Savaneta cual ta encera posibel desaroyo pa atraccion turistico. E imagennan aki a lanta hopi pregunta y preocupacion den comunidad cu ta preocupa pa destruccion di nos naturaleza. Pa locual ta encera pregunta y preocupacionnan di kico lo sosode cu e proyecto na Savaneta na e momentonan aki, mester informa cu contrario na e publicacionnan cu ta mira den medionan social y prensa, no tin trabao tumando lugar na e sitio na e momentonan aki. DOW ta informa cu e proyecto / trabaonan ta para y tur locual cu tin construi na e sitio ta para for di 2016/2017 caba. A pidi cooperacion di e desaroyadornan kendenan a coopera y a para nan operacion. Departamentonan di DOW y DIP a bay controla esaki

un vez mas despues cu video y imagennan a cuminsa circula. E situacion ta, cu e desaroyador a haya algun permiso anteriormente y a base di esaki nan a inicia cu trabaonan di construccion 'vooruitlopend' prome cu nan a haya tur nan documentonan pa cual a mustranan cu esaki no por.

Esaki primordialmente pa motibo cu tin estudionan di impacto riba medio ambiente cu mester tuma lugar y cual mester ricibi conseho di esaki. Considerando e proteccion cu tin y cu kier brinda pa diferente area rond Aruba mester mira e impacto cu cualkier desaroyo por tin prome cu duna cualkier tipo di acuerdo pa tipo di desaroyonan asina, Minister Otmar Oduber a segura.

Pais Aruba por ta sigur cu desde November cu Gabinete Wever - Croes a asumi e responsabilidad por a nota un cambio hopi grandi pa locual ta trata maneho. E balance cu



tin cu wordo crea den desaroyo economico infraestructural di Aruba ta bay man den man, cu proteccion di nos medio

ambiente. A ancra esaki den diferente acuerdo, a percura pa diferente instituto wordo lanta bek y ta sigui conseho

di institutonan concerni riba diferente proyecto. Tur na Bienestar di nos Pais Aruba.

## Grapperhaus ta bay Boneiro pa topa cu su coleganan di husticia

E minister Hulandes di Husticia y Seguridad, Ferd Grapperhaus ta sigur cu e lo alcanza acuerdonan concreto riba e aplicacion di e ley entre e cuater paisnan di Reino durante e consulta hudicial di e cuater paisnan di Reino, esta JVO na Boneiro riba diamars. "Mi ta pensa cu diamars, durante e JVO nos lo por yega na acuerdonan nobo den RST. Un cooperacion nobo orienta pa futuro a wordo redacta pa e organizacion aki,"

Grapperhaus a conta The Daily Herald diabierna, despues di su reunion semanal di Consejo di Minister Hulandes. Encuanto un posibel extension di presencia di

Polis Nacional Hulandes na St. Maarten y e asistencia di personal di Servicio di Institucionnan Hudicial DJI na e prison di Pointe Blanche, e minister no por a duna un respuesta definitivo na e momento ey. "Nos ta comprometi den conversacionnan positivo cu e gobierno di St. Maarten riba e asunto aki. Pero si haci acuerdonan, tin cu bin realmente di ambos banda," el'a bisa.

Encuanto JVO na Boneiro, el'a bisa cu e tabata spera cu por a alcanza acuerdonan nobo riba e cumplimento di ley en general. E agenda di JVO tambe ta inclui e fortalecimiento di RST y e lucha conhunto contra e crimen

fronterizo.

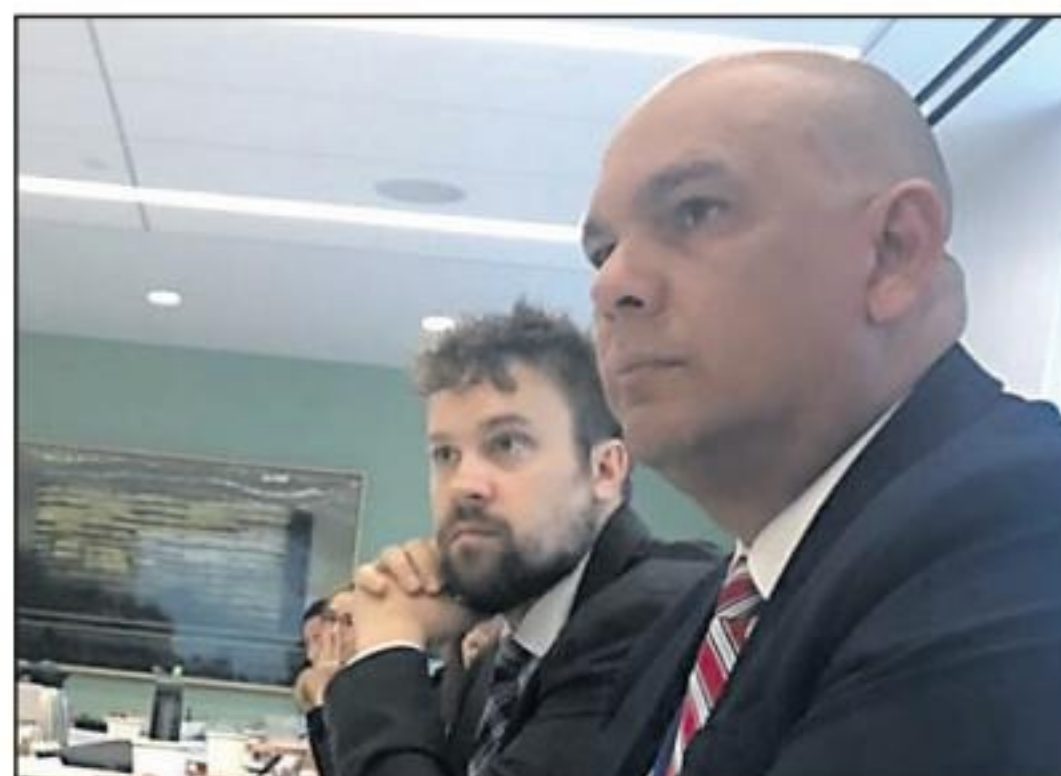
Segun Grapperhaus, e consulta entre Holanda, Corsou, Aruba y St. Maarten ta importante pa amplia ainda mas e cooperacion existente ora cu tin mester, di un manera nobo y innovador. "Mi ta considera cu e consulta aki cu ta tuma lugar dos biaha pa aña ta hopi constructivo," el'a bisa. Presente na JVO lo ta e coleganan di Grapperhaus, Quincy Girigorie di Corsou, Andin Bikker di Aruba y Cornelius de Weever di St. Maarten. Grapperhaus lo bay participa na e conversacionnan bilateral riba dialuna y lo regresa Holanda diamars atardi.





Minister Otmar Oduber:

## Aruba a intercambia informacion di trabaonan di “Aruba Centre of Excellence for SIDS”



Desde diadomingo ultimo Minister Otmar Oduber den e function como lider di delegacion conhuntamente cu e delegacion di Reino Hulandes, diamars mainta tabata huesped di un mesa di discusion cu a hala hopi atencion na e conferencia di Nacionnan Uni esta, “High

Level Political Forum for the SDG's 2018”. Durante e mesa di discusion aki, Aruba hunto cu Hulanda y IFAD, a presenta y intercambia riba e trabaonan di “Aruba Centre of Excellence for SIDS” cu ta wordo mira como ehempel di colaboracion y

intercambio di conocimiento. Director di Aruba Centre of Excellence for SIDS (COE) a duna un exposicion amplio di e trabaonan te cu awor y pa futuro.

“Aruba Centre of Excellence for SIDS” a wordo estableci pa Gobierno di Aruba den colaboracion cu Reino Hulandes y UNDP, pa comparti e mihor practicanan. Actualmente Aruba ta sumamente

activo cu planificacionnan relaciona cu SDGs, manera inovacion, implementacion di SDG y e maneho di medio ambiente cu a wordo lanza recientemente den cual a usa un metodologia di SWOT, unda a haci un analisis di ‘Strengths’ (Forza), ‘Weaknesses’ (Debilidad), ‘Threats’ (Peliger) y ‘Opportunities’ (Oportunidad).

Na prome instante a enfoca

riba un acercamento pragmatico y a scoge 4 tema di prioridad cualnan ta maneho di desperdicio, especienan y areanan protegi, naturaleza y salubridad y cambio di clima. Pa asina den un siguiente trayecto enfoca riba e otro temanan defini. A base di SWOT a formula strategianan y a transforma esaki den accionnan concreto.



Den number di trahadornan Departamento di Salud Publico

# A entrega un peticion pa director entrega su retiro pa motibo di intimidacion y mal funcionamiento

Dialuna 16 di Juli 2018 ta net un siman cu trahadornan di Departamento di Salud Publico a entrega un manifesto na Management Team. E peticion tabata pa director entrega su retiro pa motibo di intimidacion structural y mal funcionamiento di dje como director. A pasa un siman cu e no a duna nos como trahador respet door cu el'a keda sin contesta nos peticion.

Nos como trahador a duna Minister Dangui Oduber mas tempo pa delibera riba e situacion kico lo mester haci. Esaki mirando cu sr. Staring ta nenga cu el'a haci algo robez y ta insisti pa e bin back como director. El'a opta pa keda keto riba e tantisimo casonan di persecucion di trahadornan na DVG. El'a duna silencio riba e punto con e tabata grita trahador y humiya nan, con e tabata duna ordo pa colega nan no traha ni papia cu trahadornan cu e no ta gusta. El'a lubida di menciona e abuso verbal,

abuso emocional di trahadornan. El'a lubida cu e mes ta e causante di e intimidacion structural?

Nos a nota siman pasa cu varios noticiero a dicidi di elabora riba casonan cu el'a gana, como si fuera e ta e victima di persecucion. Pero hungando wega sushi, tur hende por gana! Ki mishi un director tin e privilegio di un noticiero na su banda cu ta manda noticia den aire cada vez contra trahadornan? Si nos como trahador tabata tin DRH na nos banda pa skirbi tremendo conseho pa huez lesa, nos tambe por a gana e caso. Gana un caso netamente a base di procedura, hamas y nunca kier meen cu e director ta inocente! Nos como trahador no a sali dialuna cu a pasa, pasobra nos kier su funcion como director. Absolutamente cu no.

Nos a sali pa bisa ta basta cu abuso, ta basta cu inhusticia y intimidacion structural. Pueblo a scucha con placa di belasting ta bai na paga un director

cu no ta bezig ta maneha un departamento manera mester ta. Ainda mas, e director ta keda sconde tras di e noticiero y abogado pa bisa cu e no a haci nada robez y ta su trabao el'a haci. Nos como trahador no tin nada contra regla, al contrario den gobierno nos ta traha. Nos ta custumbra cu esey. Nos como trahador no tin nada di haber cu politica. Al contrario, nos ta bringa pa husticia y e berdad!

Nos como trahador kier wordo libera for di abuso y intimidacion. Pesey nos a pidi un reaccion di Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte pa tende kico lo bira e siguiente paso. Nos ta keda pendiente pa un contesta oficial den e dlanan nos dilanti. Nos como trahadornan no lo rindi asina facil. Libertad di opresion pa un y tur!

Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee:

Ta felicita tur instancia y persona cu a keda reconoci recientemente durante e actividad

## “TRAHADOR SOCIAL, CU CURAZON TA PONE HENDE CENTRAL”

Diarazon ultimo Parlamentario Shailiny Tromp Lee a participa na e actividad organiza pa Minister Glenbert Croes di Asuntonan Social cu tabata tin como number: Trahador Social, cu curazon, ta pone hende central.

E meta di e actividad tabata pa Gobierno gradici tur e trahadornan den e area social y pa dunanan e reconocimiento pa tur e trabao cu nan ta haci pa comunidad di Aruba cu hopi amor. Alavez a crea e oportunidad pa e personanan cu ta traha den e veld social cera conoci personalmente cu otro. Pa por comparti ideanan y mas cu tur cos pa por intercambia con nan ta atende cu diferente reto cu nan ta encontra diariamente. Mas cu claro por a conversa cu Minister Croes.

Como parti di e actividad tabata tin un presentacion visual di Minister Croes su trabaoan durante e 7 ultimo lunanan tras di lomba y tambe tabata tin un charla presenta pa sra. Belquis Moreau: “E curazon ta pone hende central”. Loke mas a resalta di e presentacion di sra. Moreau ta cu el'a enfatiza cu hunto nos mester atende cu e problemanan social y

cu cada un di nos mester aporta na un mihor Aruba. Y esaki nos por logra door di haci'e cu y di curazon.

Como 150 instancia/ fundacion incluyendo Centronan di Bario, Scouting, Asistencia Social a ricibi nan reconocimiento. E actividad a tuma lugar riba dos dia y alrededor di 425 persona a ricibi nan certificado for di man di Minister Croes.

‘Mi kier a haci uso di e oportunidad pa felicita cada un persona y of instancia cu a ricibi nan reconocimiento di ta un Trahador Social, cu di curazon, ta pone e hende central.

Tambe riba e dos dianan aki a ricibi un reconocimiento personanan cu a aporta grandemente y tin di nan te ainda ta haci trabao voluntario. Ta trata di Francisco Celaire, Lucia Kelly, Yvonne Spellen, Candido Boekhoudt, Chico Harms, Glenda Hernandez y Aurita Croes.

Un pabien di curazon! Boso sigur ta ehempel pa nos hobennan cu na mi opinion mester cuminsa realiza ainda con importante trabao social y of voluntario ta pa nos comunidad.

Masha pabien na Minister Croes cu e



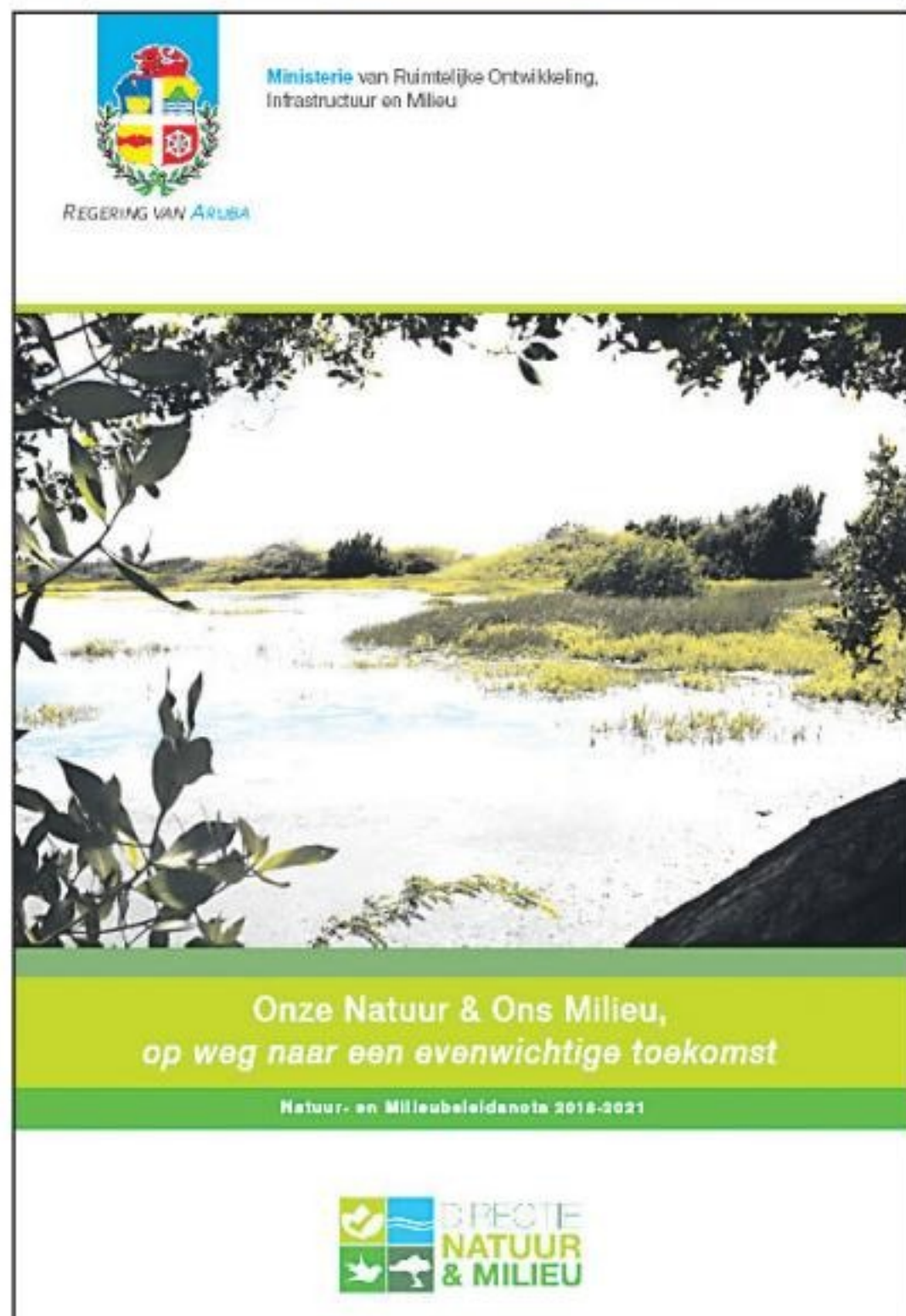
tremendo actividad aki y tambe na Rochi Geerman y Darlaine Erasmus cu mi sa a traha hopi duro pa realiza e dos dianan menciona.

Por ultimo mi kier indica cu e dia aki ta accentua aun mas e necesidad cu ta existi den pueblo y ta danki na tur e personanan aki ta logra atende cu diferente punto crucial riba tereno social. Pero tin hopi espacio pa mehoracion. P'esey mes ta di suma importancia pa realiza e ehecucion di e Crisisplan Social den su totalidad mas pronto cu ta posible pa haci posible

cu ta duna e atencion necesario na e area social cuta den un necesidad, hopi grandi, pa duna yudanza na esnan den necesidad riba diferente tereno. P'esaki mester acelera e otorgamento di e fondonan aproba door di Parlamento mas pronto posibel. Mi ta haci un apelacion na Minister di Asuntonan Social, Minister encarga cu Asuntonan Financiero, Sociale Zaken, Dir. Financien y CEBOS pa percura pa finaliza e proceso necesario pa por concretiza e meta pa por inicia cu e ehecucion completo di e Crisisplan Social, mas pronto posibel.



# DNM A PRESENTA SU PLAN DI MANEHO 2018-2021 PA UN NATURALEZA Y MEDIO AMBIENTE BALANSA



Directie Natuur en Milieu (DNM) a presenta e plan di maneho pa Aruba su naturaleza y medio-ambiente pa gobernacion di 2018-2021. E trayectoria pa yega na e plan di maneho tabata uno largo pero cu hopi aporte importante.

Desde aña 2014, DNM ta organiza tayernan y seminario cu diferente departamento gubernamental y organizacion no-gubernamental. Door di

e encuentran aki a logra na un manera structura door di votamento, aloca cifra pa diferente tema. Di e manera aki a saca afo r e urgencia cu cual nos mester atende cu e categoria/grupo ey di no snaturaleza y medio-ambiente.

Despues na 2015, DNM a sigui cu encuentran mas intensivo. Nos a usa e cuatro temanan, cu door di

votamento a acumula mas punto asina poniendo nan den e categoria di prioridad. Di e manera ey e siguiente 4 temanan: Sushedad, Habitat y Sortonan, Awa y Salud y Medio ambiente a bira esnan cu mester di mas prioridad. Ademas, pa e plan di maneho nos a inclui e tema: Cambio di Clima. E tema aki ta uno di sumo importancia mundialmente y mester haya su debido atencionna Aruba tambe.

Na luna di Mei y Juni a organiza diferente encuentro cu varios organizacion y a haci algun ehercicio, unda cu a haci un SWOT analisis. E ehercicio di SWOT (Strength, Weaknesses, Opportunities and Threats) ta pa yuda nos yega na identifica nos puntonan fuerte, nos puntonan debil/vulnerabel, unda tin oportunidad pa desaroya/expanden etc. tambe ki menazanan/retonan tin relaciona cu nos medio ambiente. Den e plan di maneho tin e lista di esnan cu tabata involvi den e realizacion di e listanan di accion.

A mantene e sistema di analiza aki pa cada tema. Tuma por ehempel e tema di Sushedad. Ora a analiza esaki a resulta cu mester moderniza e leynan cu ta concerni sushedad. Den



e caso aki DNM ta esun cu mester tuma e rienda den su man pa propone e cambionan y traha hunto cu DWJZ riba e diferente ordenanzanan cu mester revisa y actualiza manera: Afval-verordening, Hinder-verordening y Zand-verordening. Ademas di a establece cuatro (4) temanan, a traduci cada tema den un meta pa yega na un desaroyo sostenibel. A haci esaki di acuerdo cu e proposicion di Nacionnan Uni. E metanan pa yega na un desaroyo sostenibel ta den total 17 meta. Esaki nan ta referi n'e como SDG, Sustainable Development Goals. Pa mas informacion

di e metanan aki por bishita e website: [sdgaruba.com](http://sdgaruba.com). DNM ta splica na un forma detaya e diferente plannan di accion inclui den e plan di maneho di Naturaleza y Medio Ambiente. Tin oportunidad di lesa e documento aki den su totalidad ariba e website di DNM: [dnmaruba.org](http://dnmaruba.org). Click ariba e menu button "documenten" y e plan di maneho ta inclui ey. Ta recomenda pa download e documento aki ariba bo desktop of tablet, pero NO print esaki como cu nos kier yuda cuida nos medio-ambiente. Uso di papel y ink innecesario no ta un accion sostenibel.



## Xavier Geerman a ricibi premio di Stichting Ateliers Tilburg



Den Haag – E estudiante Arubano Xavier Geerman a gana e premio di Stichting Ateliers Tilburg. Esaki a tuma lugar durante di e entrega di e Jacques de Leeuw Prijs 2018 na Tilburg. Xavier cu ta studiando na Fontys Hogeschool voor de Kunsten tabata un di e seis studiantenan cu tabata nomina pa e Jacques de Leeuw Prijs 2018.

Xavier a ricibi su premio for di man di Wilbert van Herwijnen, presidente di Stichting Ateliers Tilburg. Cu e premiacion e fundacion ta pone un aña un atelier disponibel na Xavier Geerman pasobra e fundacion ta mira den Xavier un componista prometedor, cu por desaroya su mes aun mas pa medio di e espacio cu e atelier ta brind'e.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril cu a presencia e anochi, a felicita Xavier cu su premio y a bisa di ta contento pa mira cu nos hobennan cu talento ta sobresali na Hulanda. Alavez emandatarario a topa y papia cu Karen Neervoort, directora di Fonty's Hogeschool voor de Kunsten.

E Jacques de Leeuw Prijs 2018 mes a wordo gana pa Peter van der Heijden den e categoria docente y Piet van Dycke den e categoria di artista.

E potretnan ta cortesía di Cas di Aruba

# INVITACION

## STAKEHOLDER MEETING PARKENAN SOLAR

**Fecha:** Diahuebs, 19 di juli 2018  
**Lugar:** Centro di Bario Lago Heights  
**Ora:** 7 PM

Parken solar, ta forma parti di WEB su strategia pa yega na un isla mas limpi, mihor pa medio ambiente y liber di fuel oil.

Durante e sesion lo duna un presentacion di e impacto cu e parkenan solar lo tin riba produccion di energia, comunidad y riba medio ambiente.

..... Un y tur ta bon bini!

**WEB**  
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

**TEAM KFC**  
  
**FAN SPECIAL**

## FAN BOX MEAL SPECIAL

**3 PIDA GALIÑA**  
**3 STRIPS DI GALIÑA**  
**1 SIDE GRANDI DI BO GUSTO**  
**1 SOFT DI 22 OZ**

AFL 25,-

ALL TAX INCLUDED

**KFC**

SAN NICOLAS  
5270995

ORANJESTAD  
5270996

SANTA CRUZ  
5270998

PALM BEACH  
5270997

*It's finger lickin' good*

KFC, Colonel Sanders' Image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in ANG/Gulden includes tax and can be charged without prior notice.



# Equipo di Equitacion den training na Ocala.

E seleccion di Aruba pa e Mundial di Paso Fino ya tin dos dia di training tras di lomba bou supervision di Head Coach Jorge Romero.

Dialuna pa 5.30 AM Aruba tabata e prome equipo pa cuminsa nan practica den e coliseo. Debi na e calor enorme a opta pa cuminsa cu e practica trempa den mainta.

Despues di dos training por bisa cu e equipo ta mustrand hopi bon u ta bon aclima cu nan cabay. Diaranson mainra tin un ultimo training prome cu apertura anochi.

E jinete y amazonanan lo competi ariba diasabra y diadomingo na e Southeastern Livestock Pavillion.



## Ladron a bay cu television y oloshi

Diadomingo den oranan laat di anochi Polis ta bay na un apartamento na Nuñe unda cu e famia a yega y constata cu ladronnan tabata di bishita durante nan ausencia. Esaki tabata rond di 12.30 di madrugada.

Na esitio e Polisnan ta papia cu e señora di inicial E. E ta biba den e compleho di apartamento. E ta declara cu rond di 2.30 di merdia el a bandona e apartamento hunto cu su amigo pa bay traha. Su amigo a bolbe cas y a bay bek pa 6'or di atardi pa despues bay bishita su mayornan.

Pa mey anochi E a caba di traha y a wordo busca door di su amigo. Nan a duna un colega lift y a hibe San Nicolas. Ora cu a yega nan apartamento a mira cu e porta dilanti y e bentana tabata habri. Drentando paden a mira cu tabatin bishita indesea kendenan a reboltea tur cos paden.

Nan a bay cu un tv marca samsung di 32 inch cu tabata pega na muraya. Tambe e señora ta sinti falta di un oloshi. A tuma e



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA



CENSO

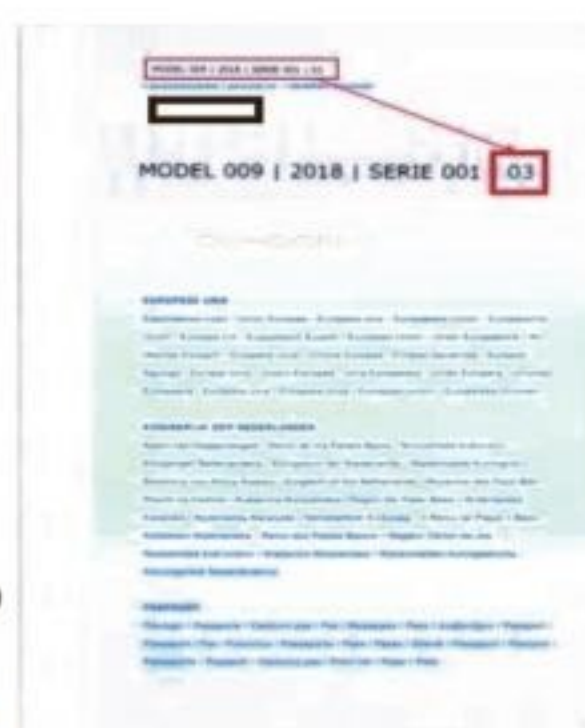
## Fayo tecnico den produccion na Hulanda di paspoort Hulandes

Durante produccion di paspoort Hulandes na Hulanda den e lunanan di april, mei y juni 2018 a sosode un fayo tecnico. Door di e fayo aki tin e posibilidad cu den algun di e paspoortnan e caracteristicanan electronico di autenticidad den e chip no ta funciona. No tin ningun indicacion cu e fayo di produccion aki lo a causa problema na frontera ora di controla e paspoort. E paspoortnan aki ta keda valido, aunke tin e fayo den e chip. Ta trata SOLAMENTE di paspoortnan cu a wordo produci den e periodo di april, mei y juni 2018 cu e numero serial ta caba cu 3. E numero aki bo por wak e riba e parti dilanti di e pagina d e tenedo di e paspoort banda robes ariba.

Di e 2216 paspoortnan duna dor di Censo den e periodo di april, mei y juni 2018 di cua e numero serial ta caba cu 3, posiblemente lo por tin un fayo tecnico den 20 paspoort. Di e 20 paspoortnan duna dor di Gabinete di Gobernador den e periodo di april, mei y juni 2018 di cua e numero serial ta caba cu 3, posiblemente lo por tin un fayo tecnico den 2 paspoort.

Si bo persona a aplica pa un paspoort nobo den e periodo di april, mei y juni 2018 di cua e numero serial ta caba cu 3, bo por controla esaki na e siguiente manera:

- Download e app 'BZK-ID' gratis via Google Play Store. (e app aki solamente ta traha cu celular Android cu NFC reader)
- Pa instruccion detaya con pa usa e app aki, wak riba: <http://www.censo.aw/main/instructies-en-controle-paspoort/>



**ATENCION!!** Si bo a aplica pa bo paspoort den e periodo di april, mei y juni 2018 y e numero serial ta caba cu 3, bo paspoort mester wordo controla cu e app aki. Si despues di a controle cu e app ta resulta cu no tin fayo tecnico, bo no mester haci nada, e paspoort ta bon. Si despues di e control cu e app ta resulta cu e ta bisa cu tin un fayo tecnico, bo por haci un peticion pa saka un paspoort nobo.

Si e paspoort a wordo pidi na Censo, lo bo por traha un cita riba [www.censo.aw](http://www.censo.aw). Si e paspoort a wordo pidi na Gabinete di Gobernador, lo bo por traha un cita riba [www.kabga.aw](http://www.kabga.aw).

E paspoortnan cu fayo tecnico lo wordo reemplaza sin costo algun.

Personanan cu tin nan vakantie planea caba, por bai sin ningun problema y por controla esaki despues di nan vakantie.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Noord Taekwondo Center a celebra 27 aña di existencia na grandi.

Noord Taekwondo Center a organisa un campeonato nacional di poomsee y combate y 7 scol di Taekwondo a participa na e campeonato aki.

Durante di e apertura sra. Nicole Hoevertsz di COA a hiba palabra na tur esnan presente. Sr. Di-Estefano Wernet di Lotto pa Deporte tambe a hiba algun palabra di elogio na tur e atletanan cu a participa na e campeonato. Sr. Jerry Franca di ASU a duna algun palabra di corage na tur e participantenan. Presidente di Aruba



Taekwondo Bond "ARTBO" Dr. Guaicaipuro Jimenez a felicita tur participantenan pa nan participacion na e campeonato nacional aki. Dr. Guaicaipuro Jimenez a duna un relato tocante di e

direccion cu Taekwondo na Aruba ta bayendo y kiko tur ta e plan pa 2019.

Master Melvin Rasmijn di Noord Taekwondo Center a gradici tur e scolnan cu a participa cu



nan atletanan, tambe a gradici Lotto pa Deporte pa nan sosten brinda na e di 27 aña di existencia di Noord Taekwondo Center bou guia di Grand Master Chaco Cornelio hunto cu su team dinamico cu a haci tur

cos posibel pa por tin un campeonato grandi.

Master Eric Barry a haci un curso di refreshment di referee y a splica tur e coachnan tocante di e reglamentonan nobo cu ta

na vigor pa e campeonato. Master Augy Tromp, Master David Dubero y Master Eric Barry tabata e 3 refereeenan cu a guia e campeonato di poomsee y combate nacional aki.

## Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino e countdown a cuminsa pa e Experiencia Gastronomico di Sunset Grille dia 28 di Juli



Chef ejecutivo Matt Boland y e brigade culinario di Sunset Grille Restaurant na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino lo host un experiencia gastronomico, un four-course wine pairing dinner conhuntamente cu The Wine Room. E evento lo yuda presenta e productonan legendario di Creekstone Farms na un

audiencia local di Aruba. Chef Boland recientemente a acerca e farm den un esfuerzo pa incorpora nan carni 'baca y carni' porco di alta calidad na Estados Unidos, den e cushina di Sunset Grille. E farm ta cria e mihor Black Angus y Natural Duroc Pork y ta aplica practicanan excepcional di criadero di porco y baca pa crea un alimentacion di calidad halto cu ta wordo controla cuidadosamente y un procesamiento moderno. "Nos tabata kier a importa e carni certifica pa USDA pa un tempo caba", Boland

a splica, "nos ta gusta e trato humano cu nan tin pa cu e animalnan y ta desea di sirbi carni selecta na man di criadero di Black Angus cu a wordo alimenta cu maishi di calidad y cu a wordo bon trata, pa nos distinguido clientenan na Hilton Aruba y a dicidi di traha hunto cu The Wine Room pa e ocasion aki, luchando pa excelencia y calidad den tur loke nos ta haci". "Nos ta poniendo un four-course menu den otro cu ta berdaderamente cadente cu e mihor carni- y ingredientenan mas

fresco, destacando e estilo contemporaneo di Sunset Grille y cada plato lo wordo prepara pa e expertonan y artisticamente acompaña cu biñanan di The Wine Room", Boland a conclui. E anochi lo cuminsa cu un welcome cocktail na Mira Solo Lobby Bar y cena lo wordo sirbi pa 7:00pm. E menu ta inclui e chef su Amuse Bouche, acompaña cu un Rosé di Sicilia. Grouper cu pasta di zucchini y cherry tomatoes, cu crema di Saffron Sambuca ribadje, acompaña pa un Pétirojo Sauvignon Blanc Colchagua

Chile. E famoso Creekstone Beef Trio di sirloin seco, Prime Filet cu Foie Gras, Short Ribs stoba den biña cora, acompaña pa un Criss Cross Petit Sirah di California y Sabayon Royal cu fruta fresco, berries y Grand Marnier, hunto cu un Prosecco organico Alberto Nani de Veneto Italia. Kaarchi ta obtenibel na The Wine Room y na Antraco Plaza pa \$125 pa persona. Pa mas informacion por yama na 280 2681 / 737 0019 of manda un email na thewineroom@outlook.com.



# Press Release AVB entregamento di certificado D-Licentie y C-Licentie



Oranjestad, 15 juli 2018. Diabierna anochi a tuma lugar na Piedra Plat Entertainment Center entrega di certificado di D-Licentie y C-Licentie di Concacaf pa nos coachnan, entrenadornan, educadornan di futbol di mucha, di nos hobenan futbolista. Un total di 46 cursista a logra completa e curso exitosamente. Tin cursista cu a logra nan D-Licentie, tin cu a logra nan C-Licentie y algun cursista a logra ambos D + C-Licentie.

E cursonan a wordo

duna pa docentenan Ronald Gomez, Glen Sambo y Edgar 'Gachi' Erasmus bao guia di Director Technico di Arubaanse Voetbal Bond, Martin Koopman y Etienne Siliee Development Manager Caribe di Concacaf. E cursonan aki ta di suma importancia pa coach, entrenador, educador, pa asina e por tin un perspectiva amplio con pa entrena. Pa por tin conocimiento y comprension pa e weg di futbol y methodonan pa entrena. Pa por tin miho conocimiento con pa guia e hoben

futbolista den su desaroyo deportivo, psicologico, social y educativo, y pa por juda e hoben futbolista pa desaroya di acuerdo na su nivel di desaroyo.

Arubaanse Voetbal Bond ta gradici docentenan Ronald Gomez, Glen Sambo y Edgar 'Gachi' Erasmus pa nan bunita trabao como docente pa traha na bienestar di futbol di Aruba y alavez ta felicita tur cursistanan cu nan logro di por a caba nan curso exitosamente y obtene nan certificado di D-Licentie y C-Licentie



di Concacaf

certificado.

Adhunto algun potret di e anochi di entrega di

Masha danki pa boso publicacion.





# Polis a bay atende cu dama bastante emocionada na Piedra Plat

Piedra Plat - Diadomingo mainta algo prome cu 12'or, polis a bay altura di Jontai situa na Piedra Plat.

Prome informe tawata cu un dama lo kier a pone fin na su bida, door di cana subi caminda grandi.

Na yegada di polis, nan a bay parti patras di e negoshi y ey nan a bin topa cu e dama.

Tawata trata di un dama hoben, cu tawata basta emocionada.

A resulta cu e dama lo a tawata den momentonan poco dificil ariba tereno amoroso.

Pero aparentemente no tawata asina cu elo kier a



pone fin na su bida, door di bula dilanti auto.

E dama lo tawata distrai momento cu ela bay crusa caminda, y un auto lo a

por of a hera di dale. Agentenan a splike algun cos y despues a bay

direccion warda di polis cune pa por a papia mas trankil.

## Charla y Certificado di Papiamento



Na e Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte tabatin entrega di Certificado di Papiamento danki na e Docente Martica Lugay. Tambe por a disfruta di un bunita

charla presenta pa Ramon Todd Dandarè Lenguista di Papiamento. Minister di Educacion a haci entrega di Certificado na e ocasion aki na e Participantenan di e curso

aki Danki na miembronan di e Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte nos ta hopi contento cu e logro aki como parti di integracion na Aruba.



# Crisis Team di Serlimar S G ta cla y ta prepara pa temporada di horcan



Aruba – Temporada di horcan a cuminsa oficialmente den luna di Juni y ta caba den luna di November e aña aki. Durante temporada aki Aruba sa experiencia hopi biento fuerte, yobida y mal tempo. Serlimar S G e

aña aki ta completamente prepara cu un Crisis Team special, cu a wordo apunta pa planifica y tuma accion necesario durante cualkier tipo di calamidad aki na Aruba. Un ekipo di 16 trahado cu ta specialisa den diferente funcion ta

forma parti di e Crisis Team aki.

Den luna di juni 2018 e Crisis Team di Serlimar S G a participa den un simulacro conhuntamente cu otro departamento di Gobierno pa asina

prepara pa e temporada di horcan. Durante e crisis training aki a cubri preparacionnan y accion necesario en caso cu un horcan di categoria 3 pasa ariba of serca di Aruba. Den e crisis training aki e horcan a causa daño na entre otro liñanan di comunicacion, caminda mester a comunica via systema di radio durante 36 ora. Crisis Team di Serlimar S G a cumpli cu e crisis training aki exitosamente.

E Crisis Team di Serlimar S G ta fuerte cu; Michael Raymond, Shanon Croes, Mayron Manuela, Gino Kuiperi, Erwin Werleman, Dayron Geerman, Ricky Wever, Christopher Lee, Francis Tromp, Gilbert Gomez, Januar Goeloe, Raymond Montero, Mirto

Ras, Gregorio Rasmijn y Richard Legrand. Y nan ta cla y prepara pa traha como un ekipo conhuntamente cu otro departamento di Gobierno pa asina tuma accion y mantene rooinan, camindanan central y otro area nan publico limpi ora di enfrenta situacion di calamidad na Aruba.

Serlimar S G ta sumamente satisfecho cu e preparacionnan di e Crisis Team awo muy en especial cu nos ta oficialmente den temporada di horcan. Serlimar S G tin confiansa den e ekipo cu a traha y cu a haci un bon trabou durante e simulacro y ta sigur cu lo haci un tremendo esfuerzo y un bon trabou ora di confronta cualkier situacion di calamidad na Aruba.

## Hilton Aruba Caribbean ta celebra cincuentinuebe aña di hospitalidad excepcional

Aruba Caribbean Hotel a wordo inaugura dia 18 di juli 1959. E tabata cariñosamente conoci como “Grand Dame” e tempo ey y e tabata ocupa y te ainda ta ocupa 15 hectar di e costa mas espectacular di nos isla na Palm Beach, cu hardinnan tropical cu ta refleha Aruba su vegetacion indigena y un serie di comodidad luhoso. Probechando di su arquitectura distinto y diseño di aire liber, idea originalmente di e arquitecto Estadounidense renombra, Morris Lapidus, na fin di decada di 1950, e hotel a wordo renoba completamente na fin di 2016, caminda nan a scohe muebles, accesorio y decoracion pa recaptura e era retro, bayendo bek na e concepto di e hotel.

“Tabata un tarea hopi emocionante pa nos”, e Gerente General Hans-Georg Roehrbein a afirma. “Tabatin masha tiki construccion y ningun cambio radical den e diseño historico di e propiedad. Aruba Growth Fund, cu ta co-propietario y ta opera e hotel, a mantene e espiritu y estilo inspira pa Caribe cu ta wordo aprecia masha hopi pa e huespednan leal di e hotel.” E hotel lo celebra su di 59 aniversario e zomer aki. Durante su añanan como e baluarte di hospitalidad isleño, e hotel semper a proteha

su apariencia y su popularidad como un di e lugarnan pa vacacion mas gusta di Aruba. Entre su caracteristicanan mas bunita bo ta haya un Porte Cochere den un piramide di cristal blauw, cu ta bai na e entrada caminda tin banki, diferente mata y banki di zoya. E lobby di e Aruba Tower ta luci dos area di recepcion di Hilton Honors cu ta registra bishitantenan. E floor clasico di piedra a wordo bon restaura y e lobby tin stoelnan comodo, ottoman, sofa cu cusinchi decorativo, mesa di cocktail y lampi decorativo.

E lobby concierge y e popular recepcion di De Palm Tours ta ofrece acceso facil pa hasi reservacion y actividadnan. E lobby tin un gran cantidad di obranan di arte original. Tur canvas colga den lugarnan publico y e cambenan a wordo specialmente traha, enfatisando e conexon bieu/nobo di e hotel cu e isla. Mas cu 300 obra original a wordo uza, tur ta basa riba potretnan y recuerdonan bieu. Nan a wordo haya di archivo y di coleccionnan priva, cu ta representa e hotel na final di añanan 60 y cuminsamento di añanan 70. E Lobby Café, cu ta den curason di e area di recepcion ta ofrece dushi koffie di Smit & Dorlas. E parti comercial di e lobby,

Tropical Breeze y Eva Boutique, cu ta banda di Lobby Café, ta duna e localidad bida durante dia y anochi, y e entrada di e Casino su lobby ta hibabo abao na e emporio dibertido di wega. E 357 cambenan di e hotel ta inclui suites y mini suites, y cada uno tin muebles super comodo, cu ta inspira un descanso estilo Zen, cu obra di arte cu colornan armonioso y cu tur e necesidadnan tecnologico necesario incorpora den e diseño.

Mira Solo Bar, ta e popular cocktail lounge cu bista riba e matanan di Palm Beach, cu ta sirbi cocktails y cuminda light cualkier ora di dia y anochi. Sunset Grille, cu ta specialisa den carni, continuamente ta sirbi e mihor cuminda di planeta, ta wordo complementa pa bistanan espectacular y ta habri pa cena tur anochi. E piscinanan tropical di e hotel, uno anima y e otro keto, tin cabananan special, cu cama di dia, lounge seating bao di sombra, pa un dia yena di actividadnan dibertido. Na bispera di su 59 aniversario, Aruba Growth Fund tin un compromiso firme a largo plaso cu e proyecto di e hotel, y a construi un reputacion y confiansa excelente den e ultimo tres añanan di operacion. Recordando e ceremonia



inaugural di cortamento di cinta di e hotel na 2015, e palabranan cu a wordo expresa pa e empresario Rene Kan, ainda ta fresco den memoria: “Mi ta hopi entusiasmo cu e futuro di e hotel aki”, e la bisa. “Mi ta wak un hotel cu ta e number uno di destino di biahe na Aruba. Mi ta wak un lugar caminda nos companeronan di ekipo ta bini pa traha y ta bai tur dia cu un sonrisa riba nan cara. Mi ta wak un hotel cual su lugar den historia no por ser lubida, pero cual futuro ta un parti integral di nos isla natal.”

E promesa cu a wordo haci den 2015 pa continua na traha hunto pa crea experiencianan bunita pa cualkier persona cu

bishita e hotel y e fantastico isla di Aruba, ta sigui di ta valido y perfectamente exacto.





# Ghana kier habri consulado na Corsou

Embahadora di Ghana na Hulanda, Sophia Horner Sam, ta explorando e posibilidad di habri un consulado honorario di Ghana na Corsou.

Tambe e ta tumando pasonan pa establece lasonan comercial cu Corsou y trece e poblacion di Corsou y Ghana hunto pa redescubri nan mes atraves di intercambionan cultural y turismo.

Den un declaracion emiti den un medio di comunicacion di Ghana, e enviado a bishita e pais semi autonomo for di dia 9 pa dia 18 di Juni, 2018, unda cu el a topa cu

Ghanesnan bibando den e pais y cu ta candidatonan potencial pa e puesto di Consul Honorario.

Durante e bishita, Embahadora Horner Sam a realisa bishitanan di cortesia na Gobernadora di Corsou, Lucile George-Wout y prome minister di Corsou, Eugene Rhuggenaath.

Tambe el a topa cu Ministernan di Desaroyo Economico, Educacion, Ciencia, Cultura y Deporte, dr. Steven Martina y William Millerson, como tambe e presidente di parlamento di Corsou, Hugo Clarinda, director di Camara di

Comercio di Corsou, John Jacobs.

"Pa un comunidad cu tin su raisnan na Africa y pa e caso di Ghana, e decision di Embahadora Horner Sam pa establece relacionnan bilateral entre e pueblonan di Corsou y Ghana a wordo bon ricibi pa tur e funcionarionan di Corsou," e comunicado a señala.

"Tin señalnan hopi positivo cu e iniciativa aki di H.E. Horner Sam, definitivamente lo bay duna fruta, ya cu algun di e funcionarionan a expresa e deso di conoce nan homologonan di



Ghana. Otronan a e diaspora di Ghana y exprese e deseo, despues otro eventonan cultural di e invitacion di parti di organisa na Ghana, bao e embahadora Horner di auspicio di e ministerio Sam pa nan participa di turismo." den e bishita anual di

## Ningun persona ta autoriza pa promove niun proyecto na nomber di "Xander Bogaerts Dare to Dream Foundation"



Presidente di Xander Bogaerts Dare to Dream Foundation, sra. Sandra Brown, kier a alerta e pueblo di Aruba pa lo siguiente:

E fundacion no tin niun relacion di amistad/laboral of cualkier tipo di relacion cu sr. Reggie Plezier. E persona aki no ta autoriza pa promove niun proyecto of pa sugeri na cualkier otro persona cu e lo por tin un of otro

lazo cu e fundacion aki. Esaki absolutamente no ta e caso.

E fundacion ta encarga di su mesun negociacionnan. Cualquier persona of institucion cu wordo acerca pa e cabayero aki, sea alerta cu na ningun manera e ta autoriza pa haci niun transaccion, negociacion, etc. na nomber di Xander Bogaerts Dare to Dream Foundation.

## Corsou: Corte Superior a condena Fonseca na 26 aña di prizon



Diabierna mainta Corte Superior a condena e homber Nini Fonseca di 47 aña na un castigo di 26 aña di prizon, pa su envolvimento den e asesinato premedita di e politico yiu di Corsou, Helmin Wiels. Esaki ta un aña mas di locual Corte den Prome Instancia a dun'e.

Esaki ta motibo tambe cu Hof a tuma otro pruebanan na consideracion. E prome sentencia a keda destrui. Hof a bisa cu su tarea ta pa esclarece e hecho y circunstancianan rond di e asesinato di Wiels, mas cu den otro casonan, ta existi hopi cautela.

Motibo di esaki ta cu di e tres personanan responsabel pa esaki, un di nan a wordo

asesina (Raul Martinez, alias "Bolle"), un a comete suicidio (Luigi Florentina, conoci como Pretu) y e di tres (Elvis Kuwas, conoci como Monster) den transcurso di tempo a haci diferente declaracion of ta cambia su declaracionnan. P'esey Hof a dicidi cu e di tres persona aki, Kuwas, mester wordo scucha durante tratamiento di e caso den apelacion. Esaki a tuma lugar. E interrogacion aki a wordo graba, pa despues transcribi literalmente pa yega un analisis optimal di e confiabilidad di tur su declaracionnan.

A base di e analisis aki, Hof a yega na e conclusion cu e pruebanan selecciona ta confiabel y usabel como prueba den e caso. E pruebanan ta basa principalmente riba 4 punto: e declaracionnan di Kuwas, un declaracion di e ex -Hefe di Siguridad Nacional di Corsou cu a wordo informa di e asesinato via di un informante, declaracionnan di testigonan ocular riba negociacionnan entre e sospechoso y ex - Minister di Finanzas di Corsou, George Jamaloodin (di loka mester paga) y mensahenan di SMS cu e sospechoso tabata tin di dje cu Jamaloodin. Cu esaki a pone un banda un prueba usa door di Huez di prome instancia cual ta e declaracionnan di testigo anonimo B5 y a agrega un prueba cu ta e declaracionnan riba e negociacionnan entre Jamaloodin y e sospechoso.



## Guianan di tour a haya entrenamiento profesional pa eleva nivel di contenido y experiencia



ORANJESTAD - Oficina di Turismo (ATA) ta consciente cu cada un di nos ta e cara di Aruba. Sea directa of indirectamente, nos ta aporta na e experiencia di nos bishitantenan y consecuentemente na e producto 'Aruba'. Guianan di tour of Tour Guides ta elemental den esaki y pesey recientemente ATA a percura pa nan tabatin e oportunidad di eleva nan nivel di profesionalismo y calidad.

Hunto cu otro socionan local, manera Aruba Ports Authority, a coordina un curso di certificacion internacional cu a tuma cuater dia y ta facilita pa un di miho companianan experto den e ramo den henter e hemisferio occidental. Un total di 45 guia di tour a probecha di e chens valioso aki y a inscribi pa participa. ATA a logra reuni companianan cu ta traha tanto paden como pafo di waf di crucero pa asina garantisar cu e nivel di calidad ta pareu tur caminda.

Felix Warner, representante di Associated Tours Operators of Aruba (ATOA) a expresa su satisfaccion pa cu e entrenamiento bisando cu ta hopi importante pa tur hende haci e curso aki paso e ta hopi informativo. ATOA ta consisti actualmente di 22 compania local di

tours, cual tur ta traha estrechamente cu e linjanan di crucero y APA. Di su banda, Regmy Dubero como president di AUTO (Aruba United Tour Operators), a indica cu nan ta representa 90% di e companianan pafo di tereno di waf y cu ya caba nan ta acredita den Aruba Certification Program (ACP), y ta contento cu awo tambe por certifica na nivel internacional. "Turismo ta algo cu nos, como Arubiano, tin'e den nos; pero entrenamiento ta esencial pa asina keda polish bo producto, cual e isla en general ta beneficia di esaki," Dubero a comenta.

E esfuertonan aki di parti di ATA a inicia na 2017 caba y e anja aki, e entidad a opta pa intensifica su programa educacional. Tour Guides, particularmente den e sector di turismo crucero, ta entre poco cu tin contacto directo cu e turista riba nos isla. Pesey, ta imperativo pa e ta capacita pa brinda un experiencia autentico e inolvidabel.

Den cooperacion estrecho cu e Aquila Center for Cruise Excellence, e curso di certificacion internacional ta cubri, entre otro, e topiconan di: Kico ta loke ta haci un tour guide excelente y con e por comberti conocimiento

den un experiencia. Participantenan a pasa dor di 6 les entre 26 y 29 di juni ultimo na Renaissance Conference Center y na final mester a haci un test tambe.

E Aquila Center for Cruise Excellence ta un compania Canades cu 35 anja di experiencia den e industria turistico, di cual 25 anja ta ofrece su servicio na barconan crucero. Nan ta bon recomenda dor di e Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA) y hopi gusta entre e linjanan crucero. Participante y companianan cu a tuma e curso aki a registra un aumento den e satisfaccion di cliente, ademas di menos keho y un mehoracion general den servicio.

Un di e facilitadornan di curso, esta Claudine Pohl a indica cu "e grupo tabata tremendo; nan a asimila tur cos. Bo por wak e calidad di e guianan di tur akinan. Hende tabata participativo, interactivo, realmente tuma parti den tur cos y disfrutando di e curso."

ATA ta gradici un y tur cu a haci e curso aki posibel, na e compania y tour guide local cu a deposita nan confianza; y pabien na tur cu a conclui e curso cu exito. ATA ta orguyoso di boso!

## Problema cu fiesta na Mahuma causando molester di sonido

Diadomingo den oranan di madrugada Polis na diferente ocasion mester a bay na un adres na Mahuma caminda tabatin un fiesta unda cu e musica duro tabata un problema pa bisiñanan.

Den oranan di anochi patruya tabata pasando den area di Mahuma ora cu a constata cu den e percela 4-E tabatin musica masha duro saliendo y ta parce cu tabatin un fiesta andando. Polis a dicidi di combersa cu e guardia para eydilanti, di e cura cu ta conduci na e piscina y e parti atras di e fiesta. El a compronde y a bisa cu e lo bay informa nan pa baha e sonido poco.

El a bisa cu tin rond di 35 persona cu ta wordo spera pa e fiesta.

Rondi di 12.30 e central di polis ta informa patruya cu e bisiña tin problema cu e sonido duro di musica cu ta bini di e adres ariba menciona. Un biaha mas e patruya a bay na e sitio y a papia cu e organisador di e fiesta cu ta e mucha homber SLL di 19 aña. El a muestra comprension y a keda di baha e volumen un poco.

Pero un rato despues e patruya ta bolbe wordo informa cu e volumen a keda mescos. Pa 1.20 di madrugada a bay pa di tres biaha na e adres Mahuma 4-E. Ey ta papia cu un di e personanan kende ta bisa cu su cartera a wordo horta, for di su saco di carson. Na mesun momento a haya holo di marihuana y algun di e invitadonan cu tabata para na e porta tabata basta bou

influencia di alcohol.

Patruya mirando e situacion ariba menciona, e problema cu sonido duro y como cu ta trata di hobennan a dicidi di pone un fin na e fiesta aki.

Ademas, no tabatin permiso pa e evento aki, mirando cu personanan eybanda a bisa cu nan a paga 35 florin pa entrada y a haya banchi cu nan tabatin bisti na nan pols. E patruya a pidi pa refuerso pa atende cu e hendenan bay for di e sitio.

Durante cu tabata procesa e hendenan a mira cu algun a bula for di e cura y a core bay.

Hunto cu e guardia a listra tas di e muhenan y e hombernan a wordo listra peor no a topa cu e cartera horta. FlexTeam y un di dos patruya a yuda den e caso aki.

Polis a keda di tuma contacto cu doño di e cas pa informe cu e no por huur e cas na personanan sin ningun control.





# Sudoku

	8					2		
				8	4		9	
		6	3	2			1	
	9	7					8	
8			9		3			2
	1					9	5	
	7			4	5	8		
	3		7	1				
		8					4	

## Sopi di Letras

F E S P C I F M Q M V X F Z  
 K H X T R A S A G R A D O I  
 Y O N U R B I N A F O L E C  
 G O W O X D Z T Q C Z N O D  
 I Q L A U F V E O D I G A V  
 F A L A N X L L D G N Q C O  
 F R L A E I Z Q I I R O R N  
 S C R A D A V A L C L A F R  
 Z B H I V I U L C O E O G B  
 K J F R V E L C I T C B S J  
 E R V O M R R O O S N Q U Q  
 T T L T M Q E B B W A O U J  
 D Z H U G F E H O A C S C O  
 Y A Z A F R A N T H L E I P

ABOLIDA	CLAVADA	BRUNO	SAGRADO
ARGOT	FAROLA	CANCEL	SILVINA
AUTORÍA	HERVIR	CELOFÁN	SOLIDEZ
AZAFRÁN	MANTEL	CLAUDIA	VAGIDO
BREVAL	REBOTE		

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 18 DI JULI 2018

COMPILA:  
DIAMARS 17 DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)

ATT: UN ALERTA PA BIENTU DURO I LAMA LOCALMENTE  
BRUTO TA NA VIGOR...  
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIARANSON: PARCIALMENTE NUBLA CU  
POSIBILIDAD DI

LOCALMENTE UN AWACERO BREVE  
TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:09 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:23 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
OOST TE OOST- NOORDOOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN  
RAFAGA;

FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD DEN NIVELNAN MAS  
ABOU DI ATMOSFERA REGIONAL

LO PONE NUBIANAN AUMENTA DE BEZ EN CUANDO CU  
PRINCIPALMENTE DEN ORANAN

DI MARDUGA I MAINTA POSIBILIDAD PA LOCALMENTE UN  
AWACERO. MAS ALEU POR

BISA CU STOF FINI DEN AIRE PROCEDENTE DI SAHARA LO  
DRENTA AREA DI CARIBE

ATROBE I STROBA VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO  
DIA OF DOS.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8

PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,  
NOORDOOST TE NOORDWEST DI

E ISLA. TA PIDI USUARIONAN DI LAMA I DOÑONAN DI  
BOTO CHIKITO PA TENE

ESAKI NA CUENTA I PROCEDE CU CAUTELA RIBA LAMA  
HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN  
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM;  
LOCALMENTE POR VARIA  
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:  
AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO  
PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27  
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON 18  
DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)



# Polis a bay atende un accidente na Boylestraat e chofer a cana bay laga e vehiculo atras



Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na Boylestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio, na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta

trata di un accidente unda cu e chofer a cana bay laga e auto atras. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion pa e donjo aparece.

## TA BUSCA

**Pa cumpra  
un Cabai  
manso  
Tel: 7412419**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

## TA BENDE

**Store display table  
For sale!  
700,- florin**

**Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na**

**748- 8280**



## Resultado di Number

### LOTTO MERDIA 17 DI JULI



Sorteo # 2271

**5209**

**5025**

**5238**



Sorteo # 2271

**1707**



Sorteo # 327

**1102**



Sorteo # 2271

**7264**

**Gemini**

### DIARIO

**16 DI JULI**

**1. 9812**

**2. 5883**

**3. 1042**

**SUPER 4**

**7365**

### CURACAO

**16 DI JULI**

**1. 9999**

**2. 1528**

**3. 9943**

### Flamingo

**16 DI JULI.**

**1. 0320**

**2. 7198**

**3. 7069**

### LOTTO ANOCHI 16 DI JULI



Sorteo # 2125

**4851**

**0419**

**2090**



Sorteo # 2125

**1980**



Sorteo # 181

**8648**



Sorteo # 2125

**4812**

**LEO**



# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880



**Professional tattoo**  
**Pro Tato 2**  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 593 3946  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA



POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 → GYM



Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGN  
**BARBERSHOP**  
 SANTA CRUZ 102 • LOCAL 1  
 585-0121 747-0121



**Edanro's Grill**  
 Pa pedido yama 594-0635



**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM



**MANTENCION DI JARDIN**  
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL  
**YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
 CEL. 5944522  
 KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??  
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



**RENTO PEST CONTROL**  
 BO TIN MOLESTIA DI SANGURA  
 VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,  
 RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS  
 DEN BO MATA NAN??  
**YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR**



**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP  
 WHATSAPP / CALL: 749-3461



**TA BUSCA**  
**Phelo special N.S**  
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:  
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 año)  
 • House keeping ( room -attendant)  
 • Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)  
 • Cashier  
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith  
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**  
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!



**TA BUSCA**  
 Ta Busca Tereno  
 Di Afl 30.000,=  
 bai ariba  
 yama of  
 whatsapp :  
 563-2233



# APERTURA DI ACTIVIDADNAN CULTURAL RELACIONA CU DIA DI BRAZIL



Dia 12 di Augustus ta apertura di e programa extenso cultural den Bario di Brazil cu ta culmina dia 2 di September cu e Parada Floklor Cultural

riba DIA DI BRAZIL. Pa haci e apertura aki ta bay tin un parada cu ta cuminsa 2'or pm for di misa Cristo Rey di Brazil y ta termina den centro

di bario na unda cu ta bay tin un fiesta cu no menos cu 10 agrupacion tipico. Entrada ta solamente 7,50 y e ambiente cultural ta for di 3'or pa 9'or pm.

Den e parada aki no ta bay tin nada electronico y ta cada ken cu su grupo ta bay traha su ambiente. Seya ta cu su wiri, tambu, tambor, clabiyo, pues tur locual ta saca zonido.



Esaki ta algo unico y e amante di musica folklore cultural no por laga esaki pasa sin cu nan ta den dje.

Pa goza di e 10 agrupacion tipico ya tin carhi preventiva na Centro di Bario Brazil.

E sigiente actividadnan relaciona di Dia di Brazil ta: Dia 18 di Augustus: eleccion di reina Baby, Chikiti y Prenda cultural.

Dia 25 di Augustus: eleccion di Damita, Dama, Gran Dama y Dama grandi Cultural

Dia 31 di Augustus: Parada cu lanterna.

Dia 01 di September: un anochi festivo cu Brisa Tropical, Rincon Boys y Stimami.

Dia 02 di September: e gran parada Folklore Cultural.

## Alex Mathew un biaha mas ta lanta caso contra gobierno pa ta cera inhustamente

Un biaha mas e conocido comerciante Alex Mathew ta den noticia, e biaha aki pa e hecho cu el a lanta un kortgeding contra pais Aruba, pa e hecho cu no tin suficiente prueba pa mantene cera y ta exigi su libertad.

E ta indica den su peticion cu esnan cu ta encarga cu investigacion ta viola e principionan di un bon proceso, unda cu intencionalmente ta priv'e di su interesnan, entre nan su libertad.

Cu e fin pa priva un ciudadano di su libertad y/of deten'e den un prizon afgekeurd, a base di un multa, sin a inform'e of di a surbi e persona di dato y ademas ningun cargo pa e observancia, ta un violacion grave di e principionan di bon orden procesal, por lo tanto deliberadamente pa Ministerio Publico y cu flagrante desuico di e interesnan di e solicitante, a wordoprivadisuderechonan na un trato husto di su caso na luz di su derecho den bay den obhecion na e desicion di e fiscal, pasobra simplemente nunca tabata

tin un notificacion di un multa, ni un aplicacion pa un privacion hustifica di libertad pa e persona, a base di un multa excepcional.

Den e peticion aki, Mathew a comenta cu tabata tin un otro persona encarcela cu debe 20 biaha mas hopi, compara cu su propio debe cual ta un boet cu ta core alrededor di 15 mil florin. Sinembargo e si por a bay cas y disfruta di su libertad, aunke cu e debe tabata uno mayor. Esaki segun Mathew, ta un violacion di derechonan humano.

El a pidi gobierno pa proporcion'e un abogado pa por defende. Pero gobierno a nenga e derecho aki sin ningun fundamento huridico y por tanto, e derecho di un defensa, acceso na husticia y derecho na un huicio imparcial, cual, un biaha mas segun Mathew, ta un violacion di derechonan humano.

Como conclusion, Mathew ta pidi corte pa dune su libertad directamente, pa pais Aruba pa impone un penalidad periodico di 15 mil florin pa cada dia cu e keda cera y por ultimo

## Basta bala cayente haya na sitio di accidente fatal Arma di candela a somenta

Relaciona cu e accidente fatal riba 12 Juli 2018 polis cu a presenta na e sitio a pidi pa recherche di Noord presenta debi cu a bin topa cu basta bala cayente benta banda di e morto na unda e impacto a pasa. Dos cabayero hoben a perde nan bida den e accidente aki. Na e sitio polis a bin haya un pida pieza di e arma di candela.

Pero e arma mes nan no a haya. A haya basta bala cayente benta abao. Manera cu e accidente a pasa, tabata tin algun persona riba brommer cu a yega di biaha. No por descarta cu un lo por a coy e arma di candela cu por a cay riba caminda.

Maske tin testigonan clave, a mira movicion di un cabayero cu a pasa man pa algo benta abao. Ta conoci cu unda e accidente a sosode, tin basta negoshi. Hopi camara di seguridad por a graba tur movicion. Recherchenan ta trahando duro pa asina pronto pone man riba e

persona.

Na e sitio di accidente algun cos a bay fout. Oficialnan a laga hende cana riba e caminda den e lint. Brommer tabata core manera nada un pasa. Te hasta a laga personanan cuminsa desarma e brommer kitando pieza y bay cu e brommer despues. Tabata trata di accidente di trafico pero e balanan cayente riba caminda a pone cu recherche tambe a cay den wega pa sigui cu e investigacion.

Autoridad tin sospecho grandi a base di informacionnan extra oficial cu a yega na nos redaccion. Autoridad a haya cu e defunto riba e brommer tabata tin un arma di candela den su poder, debi cu nan tabata bayendo un localidad na Noord.





# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 2500 aruban fl, financing could be posible for you

**Aruba Quality Deals**  
Vehicle & Nautical

"BO KIER BENDE BO AUTO ? "Laga nos judabo . Jama 5694343. Sigura benta rapido.

4 sale

Call today for a road test. 569 4343

4 sale

 <b>HONDA CIVIC 2016</b> 12000 KM. JAMA AWE 5694343	 <b>CAPTIVA 2009 REALLY</b> GOOD CONDITION . CALL TODAY 5694343.	 <b>HAIMA 2015</b> 18000 FL. NEGOSIABLE.	 <b>Sonata 2013 .</b> 24500 fl	 <b>FORD F 150</b> 11800 FL NEGOSIABLE.
 <b>Pontiac 2009 full</b> equipped 9500FL: fl	 <b>Captive 2009 Full Equipped v6</b> 16500 fl.	 <b>Ford Eco Sport</b> 4 cyl 2005 airco. 5500 fl	 <b>Kia Rio 2016</b> 26500 fl 33000km	 <b>Chevrolet Camaro 2016</b> 69000 fl negosiable
 <b>Presidential</b> kia Opiruz . 2008 . 6800 fl	 <b>Hyundai Tucson 2013.</b> 17500 fl. Standart. Negosiable.	 <b>Lancer 2002</b> Airco Full Equipped. Autm. 4500 fl	 <b>Ford F150 2000 ..</b> good as new. 15000 fl.	 <b>Tahoe 2011 .</b> 65000 fl
 <b>HYUNDAI. i10 2003.AIRCO /</b> STANDART . 2500 FL NEGOSIABLE.	 <b>HARLEY COSTUME PRO STREET 26 MIL FL</b>	 <b>Hyundai sonata 2014.</b> 30000 fl.	 <b>Highest performance.</b> Ford everest. 14500 fl. 2008.	 <b>Ford explorer. 2013.</b> 55000 fl. On lease to own agreement.
 <b>FORD FUSION 2013.</b> GOOD AS NEW. CALL 5694343.	 <b>ESCAPE 2011</b> 18500 FL NEGOSIABLE.	 <b>LANCER 2003 CON AIRE.</b>	 <b>FORD EDGE 2007.</b> 17000 FL	 <b>HONDA ODYSSEY 2012.</b> 40000FL OR BETTER OFFER.
 <b>ELANTRA 2005.</b> STD.AIRCO. 6500 FL	 <b>Scion 2007.</b> In highest performance. 13500 fl	 <b>Santa fe . 2003.</b> Airco autm. 4800 fl. Call for road test..	 <b>Honda Acoord 2007.</b> Autm. 5500FL negotiable. Airco Full equipped.	 <b>2006.</b> 9500 fl. Pugeau
 <b>Toyota prado 2007 right</b> hand drive 14500FL.	 <b>Kia sportage 2018.</b> 46800 fl.	 <b>BMW 2006 v8</b> 12500 FL	 <b>Tucson 2013.</b> 16800 fl. Std good as new.	 <b>Minicooper 2009.</b> Lhd 13500 fl
 <b>Hyundai accent 2012</b> 14000 fl	 <b>CHEVROLET OPTRA 2006</b> 5500 FL OPTRA AUTM. AIRCO	 <b>Brommer.</b> 2017 sigma 150 cc. 14500 fl. Negosiable.	 <b>Ford Eco Sport 2005.</b> Std. Airco. 5500 fl negotiable.	
 <b>Gmc pickup</b> 2500 fl negosiable. Anja 2000	 <b>HONDA CROSSTOUR 2013</b> IN LIKE NEW CONDITION 35000 FL	 <b>DODGE RAM 2000 .</b> 7500 FL . V6/AIRCO/AUTOMATIC.	 <b>FORD ESCAPE 2009.</b> GOOD AS NEW. 17500 FL. 4YL.ECONOMIC.	
 <b>Suzuki Grand Vitara</b> 7 seats. 6500 fl	 <b>Sonata 2016</b> in like new Condition.	 <b>HONDA CR V 2014</b> 37000 FL	 <b>MONTERO 2008</b> 23500 FL 4BY4 DIESEL GOOD GOOD	 <b>OUTLANDER 2011.</b> 21500 FL OBO
 <b>Opirus 2008 riding new</b> for only 6500 fl . Bargain !	 <b>Toyota Prado 2004 .</b> Full Equipped Airco. 4by4.diesel. 12500 fl	 <b>DODGE DURANGO V8</b> 8500 FL .	 <b>LINCON 2009</b> 21000 FL VERY VERY GOOD CONDITION	 <b>PONTIAC 2009.</b> 4500 FL AMERICANO AUTM
 <b>ACCENT 2016.</b> 26500 FL				

**DESCUENTO ESPECIAL E SIMAN AKI 500FLS RIBA TUR AUTO**



## OPPA a bautisa uniform di nan banda musical



Diasabra tardi a tuma lugar e bautiso di uniform di Banda Musical OPPA, cu awor oficialmente tin su banda musical. E banda ta consisti di 10 miembro di OPPA cu hopi talento musical. E aña aki OPPA ta haci 30 aña di existencia

y ta contento cu nan por tin nan propio banda musical.

Directiva di OPPA ta gradici tur su miembronan cu a duna di nan parti pa haci e banda bira un realidad.

### Abona na Solo di Pueblo awor!

**Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

**Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**

## Oracion di Dia

### Un dia bendishona rumannan y cu Dios colma nos cu hopi fe y confianza den dj'E.

Nos mester valora tur loke Dios ta haci y duna cada un di nos. E amor y misericordia infinito cu E ta brinda nos incondicionalmente. E milagernan cu E ta efectua den nos bida cu tin biaha nos no ta duna muchu importancia pasobra nos no ta ni ripara e grandeza di Senjor of podise nos ta spera acontecimentonan mas grandi. Pero enves di keha pasobra nos deseo no ta den e plan perfecto di Dios su amor, nos mester ta agradecido na Dios pa tanto bondad y acepta semper Su boluntad. Nos mester tin fe y apesar di

tur prueba cu nos por ta pasando aden, nos mester corda cu Dios por vence tur obstaculo y enfermedad. Mateo 11,20-24 Oracion: Danki Tata pa e dia cu Bo a regala cada un di nos y e oportunidad cu Bo ta brinda nos atrobe. Habri nos wowo spiritualmente y aumenta nos fe pa nos por sa di valora cada gesto di amor cu Bo ta haci den nos bida. Aleha tur loke por ta stroba nos di mira e milagernan cu Bo ta haci den nos bida pa medio di Cristo nos Senjor. Amen.

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Botica pabou di Brug	Dakota
Botica pariba di Brug	San Nicolas

Dokter na warda 14-15 Juli Dr. Wever

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## Nos Snack Dushi cuminda



**Pidi trempan**

TUR DIA

Yama Dochi Lee na

5852585



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

"Cado

Wever"

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos difunta stima:

## Dominica Johana Figaroa-Tromp

\*11-07-1924 - †14-07-2018

Curandera

Condecora Oranje van Nassau

Pianista 60 aña

Diferente reconocimentonan di barío y instancianan



Na nomber di su

Mayornan: †Sr. Eduardo y † Sra. Theresita Tromp-Wolf  
†Johanna Dominica y † Leonardo 'Leeuw' Figaroa-Tromp

Yuinan: Sra. Bartholomea y Mauricio Jacobs-Figaroa  
Sra. Franscisca y Roy Abdulrahman-Figaroa  
† Sra. Ana Dominica Figaroa  
Sr. Matheo y Olivia Figaroa-Jacobs  
Sr. Louis y Ludwina Figaroa-Lacle  
Sra. Rosa Figaroa  
Sr. Martin y Thomasita Figaroa-Lacle  
Sr. Andres Figaroa  
Sr. José y Detty Figaroa-Lew  
†Sra. Sixta y † Adolf Henriquez-Figaroa  
†Sra. Theresita y Mirto Trimon-Figaroa  
Sra. Lourdes Figaroa  
Sr. Lamberto 'Buchi leeuw' Figaroa  
Sr. Raymundo 'Tutu' Figaroa

Nieto y nietanan: Georgino, Ricky, Lisette, Gorry, Eta, Kenneth, Frans, Yelitza, Ghislaine, Angelo, Achmed, Zarina, Lisandro, Jaclyn, Ghisbert, Elvis, Lianne, Zuleima, Amidee, Lee-John, Grâcelène, Tara, Louingell, Chiquinquira, R-Jay, Leonardo.

Biso- y bisanietonan y Tataranieto, subrina y subrinonan,

Demas famianan: Tromp, Figaroa, Jacobs, Abdulrahman, Lacle, Lew, Henriquez, Trimon, Tromp, Faro, Frank, Christiaans, Wolf, Giel, Ruiz, Gei, Eduardo, Kelly, Sapuana, Zara, Middendorf, Kemp y demas famia y conocirnan.

Na acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 19 di juli 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa St. Anna na Noord y despues lo sali pa santana catholiko na Noord.

Oportunidad pa condolencia lo ta diarazon anochi for di 7'or pa 9'or di anochi na cas: Montaña 4.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiars y conocirnan. Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita

## Desconocidonan a horta un Chevrolet Spark oranje na Piedra Plat



Diadomingo madruga a drenta informe di cu desconocidonan lo a horta un auto for di un cas na Piedra Plat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu desconocidonan a bay cu un Chevrolet Spark oranje, esaki no ta prome biaha cu nan a horta e vehiculo aki. Tur e patruyan riba caminda pa tira bista si nan topa cu e auto aki.

## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI SANTA MARIA MAGDALENA NA KOYARI DIADOMINGO 22 JULI 2018

Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di Santa Maria Magdalena na Koyari. Esaki lo tuma lugardiadomingo 22 Juli 2018 na Koyari cuminsando cu un Sto. Rosario pa 7.30 pm y despues pa 8.00 pm ta cuminsa cu

e procession sigui pa oracionnan, cantonan y video dedica na honor di e Gran Santo aki. Tambe lo bay tin un demostracion di e bida di Santa Maria Magdalena. Pésey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na e gran celebracion aki.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



**HÖER** SMART EYE TECHNOLOGY

START DATE: JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

**36B20L** REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG**

**58R** REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG**

**24R** REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

**55D23R** REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

**HONDA ACCORD NISSAN VERSA**

**KIA RIO JEEP WRANGLER**

**SUZUKI IGNIS TOYOTA TERCEL HYUNDAI ACCENT**

**HYUNDAI / i10 KIA / PICANTO**

**THE BEST QUALITY STANDARD GERMAN CAR BATTERIES**

**ALL TO CAR** ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 744.89.57



# Calendario di Obituario di Siman



Fayecido	Condolencia	Entiero	Santana
Leonell Rudolf Giromus	xx	18 juli 1-3pm Cristo Rey	Central Sabana Basora
Wendell A.R. de Leeuw jr. Mihor conoci como "Djaka Muis"	xx	18 juli – 2-4pm Misa di Noord	Noord
Rubia Yolanda Quandus	xx	19 juli 9-11am Aurora	Despues ta sigui pa cremacion
Johannes Christosomo Croeze	18 juli – 7-9pm Royal	19 juli 9-11am Royal	Despues ta sigui pa cremacion
Dominica Johana Figaroa Tromp	18 Juli – 7-9pm Montaña # 4, Noord	19 di juli 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa St .Anna na Noord	Noord
Sr. Vicente I. Kock	20 di juli -2:00-3:30 p.m. Salon di Reino na Macuarima 10-L.	20 juli – despues di condolencia	Creamacion na Aurora
Juan Nicolas Hoek	Lo wordo anuncia despues		

## TA 9 AÑA PASA CU E FACILIDAD NA PARKIETENBOS A CUMINSA FUNCIONA!

Riba 17 di juli 2009, esta 9 aña pasa, e facilidadnan na Parkietenbos a wordo poni den funcion pa asina por procesa sushi y na mes momento cuminsa cu e ultimo fase pa caba dialivia e situacion pa e habitantenan di Parkietenbos y Simon Antonio. Tabata trata aki di un proyecto di "WasteAway-facility" cu Bouldin & Lawson a realisa na Aruba. E intencion tabata ta pa logra un solucion permanente y sostenibel pa loke ta trata procesamiento di desperdicio. Sostenibel den e caso aki nos ta referi no solamente na tecnologia, pero tambe financieramente. Pues un solucion cu nos como Aruba lo por a carga.

Awor nos ta scucha cu kier bin cu un solucion, esta un incinerator pa WTE, pero cu tin hopi pregunta riba e costo y durabilidad di esaki y tambe pa e medio ambiente. Pues con sostenibel e ta y con nos por carga esaki, mirando cu minister Otmar Oduber kier bin cu un proyecto cu ta costa rond di 320 miyon florin y cu su operacion lo ta rond 18 miyon florin pa aña.

E maneho di desperdicio e tempo ey tabata dirigi

riba stop e kimamento riba dump, loke a sosode entrante 1 di mei 2002, pa alivia e habitantenan. A sera e dumpnan na Vader Piet y Jaburibari, cu despues a bira un parke di recreo. A bini cu e planta di Bouldin & Lawson pa procesa e sushi y baha e sero di sushi na Parkietenbos. E planta aki a wordo inaugura riba 17 di juli 2009 y a funciona te na final di november 2009, na momento cu e boycott a cuminsa dor di Mike Eman, Mike de Meza, Benney Sevinger y no lubida Otmar Oduber y otronan, haciendo cu e pueblo di Parkietenbos y vecindario a bira victima. Tristo cu awe nos por mira cu Otmar, cu tambe a percura pa e boycott pa mas cu 7 aña, ta pretende awor di ta e angel wardador di e bario. Pero tur loke ta bay sosode ta cu na augustus aki lo bay tin un show completo y na final ta pueblo ta bay paga p'e. Lo bay pasa un kartelheffing pa asina acomoda tur su amigonan y financistanan. Y parce cu no tin oreo pa scucha kico ta biba den comunidad. No tin oido pa realmente discuti tur posibel solucionnan, corda pa yega na stipula un maneho duradero y sostenibel financieramente pa nos pais.

Mas tristo ta pa mira kico e boycott contra e planta tabata ta. Den e Evaluation Report, cu Bouldin & Lawson a traha, despues cu minister mes a paganan pa bin haci un investigacion, ta resulta cu e boycott no ta solamente tira piesanan den e crusher, pero tambe destruccion di instalacion dor di corta kabelnan, horta koper, mescos cu partinan di hero. Tambe e rapport aki ta bisa cu asina mes e planta por wordo poni den operacion, pa un suma di 1,7 miyon dollar. Compara cu e 200 miyon dollar cu Otmar Oduber kier bay gasta, esaki ta e solucion riba corto plazo cu por haci, esta di hinca 1,7 miyon dollar y pone e planta cu t'ey caba den funcion bek. Pero naturalmente cu esaki no ta lucrativo pa e minister, ya cu no tin probecho financiero pa saca aki. Ta lastima pa mira loke e rapport aki ta papia di dje, cu ta muestra con leu un gobierno di AVPOR por a bay, esta di boycotea e planta aki, djis pasobra e ta di un otro signatura politico. Esaki ta e tristo di Aruba cu nos ta biba aden.

UPP ta kere cu ta bira tempo pa e partido mas grandi den e coalicion y di

Below, a table (Table 1) is provided showing the operational status of each segment of each process line, the primary cause for the individual systems being inoperable is marked. Brief comments are included which describe the root cause for the equipment being out of service.

Table 1 – Equipment Operation Status

Process Section	Operate	Primary Cause(s)	Comments
Pre-Feed Feeding Line 1 & 2	No <sup>1</sup>	Mechanical	Power supply cables cut. Otherwise, components of equipment removed.
Process Line 1	No <sup>2</sup>	X	Hydraulic controls damaged. Key mechanical components removed.
Process Line 2	No <sup>1</sup>	X	Power supply cables cut. Otherwise, components of equipment removed.
Permit Removal System Line 1, 2, 3	Yes <sup>2</sup>		Potential for power supply cables being cut; not visible during evaluation.
Separation System Line 1	No <sup>1</sup>	X	Power supply cables cut. Otherwise, components of equipment removed.
Separation System Line 2	No <sup>1</sup>	X	Power supply cables cut. Otherwise, components of equipment removed.
Pre-Feed Feeding Line 3	No <sup>4</sup>	X	Power supply cables cut. Otherwise, components of equipment removed.
Process Line 3	No <sup>5</sup>	X	Power supply cables cut. Key mechanical and electrical components of line.
Separation System Line 3	No <sup>3</sup>	X	Power supply cables cut. Otherwise, components of equipment removed.
Fluff Truck Loading System	No <sup>1</sup>	X	Power supply cables cut. Otherwise, components of equipment removed.
Chiller, hydraulics cooling	No <sup>6</sup>	X	External & internal components removed from chiller; inoperable.
Boiler 1 & 2, steam supply to lines	Unknown <sup>7</sup>	X	An internal inspection must be performed to determine condition of boilers.

oposicion lanta foi soño y realisa loke e minister aki ta bin ta haciendo. Ta bon pa nan por pasa den e rapport aki cu Bouldin & Lawson a traha, pero tambe realisa cu e rumbo cu e minister aki ta aden ta liña recta contra e pensamiento di e fraccion. Pasobra contrario na loke e.o. presidente di Parlamento sr. Thijsen ta bisa, cu ainda tur cos ta habri y por bay tur caminda, e minister y e directornan y hunta di supervision di Serlimar ta sigui compromete Serlimar y nos pais, ya cu ta bay contra nos codigo penal. Pasobra e ta comprometiendo nos pais, sin cu e tin presupuesto p'e. E directornan hunto cu e hunta di supervision tambe ta responsabel

p'esaki. Nan no por bay sconde tras cu ta minister a duna opdracht, pasobra nan ta para responsabel pa nan actonan. Minister por duna "algemene aanwijzingen", pero no por duna instruccionnan directo, manera e.o. e fixed bidding pa e trucknan, huurmento di facilidadnan na Pos Chikito, dunamento di contractnan di e loading na Sero Teishi sin ningun clase di destaho publico, etc etc.

Tur esakinan a sosode, pero parce cu Parlamento no tin interes pa atende y unico caminda cu ta resta ta Ministerio Publico.

Booshi Wever  
Lider partido UPP



# Aruba Bank contento di a trece FIFA World Cup pa fanaticonan di futbol



E aña aki Aruba Bank y Telearuba a cera un partnership pa transmiti e weganan di FIFA World Cup 2018, treciendo e mundial mas cerca di comunidad. Desde 14 di Juni te cu 15 di Juli Telearuba a presenta e weganan di futbol.

Aruba Bank tabata e sponsor principal di e transmission, unda cu tur hende por a mira y apoya nan team preferi. Aruba Bank tabata e anfitrión di dos evento di Telearuba cu tabata dia 14 di Juni dia di apertura y prome wega di mundial y dia 26 di Juni. Tur dia di wega, Aruba Bank su clientela por a disfruta di e transmission sinta den banco wardando nan turno pa ta atendi.

Durante e World Cup Aruba Bank a entretene comunidad di Aruba cu nan rifa y premionan riba

Facebook, pero tambe tabata saca ganadornan "on the spot" den banco y hopi mas.

Aruba Bank ta gradici comunidad Aruba pa nan confianza y sosten durante e temporada di World Cup.

## it's a party at Digicel

Digicel ta celebra 5 dia di benta

Samsung Galaxy S8+ Postpaid

~~Afl. 339~~  
**GRATIS**  
2 YRS MAX

~~Afl. 819~~  
**Afl. 559**  
2 YRS EXTRA

~~Afl. 1119~~  
**Afl. 959**  
2 YRS MORE

Samsung J2 Prepaid

~~Afl. 275~~  
**Afl. 199**  
Incl. 7 dia QP

Oferta ta valido entre 16-21 di juli 2018  
\*Cliente nobo y renobacion di contract

Bishita un tienda di Digicel pa haya di bo.

Digicel

## TODAY I WILL SUCCEED BECAUSE TODAY I HAVE THE POWER

HÖER  
X-LINE

STARTING:

69<sup>99</sup> AWG

ONLY AVAILABLE IN ALLTOCAR

744.59.07

LG SMITH BLVD 114